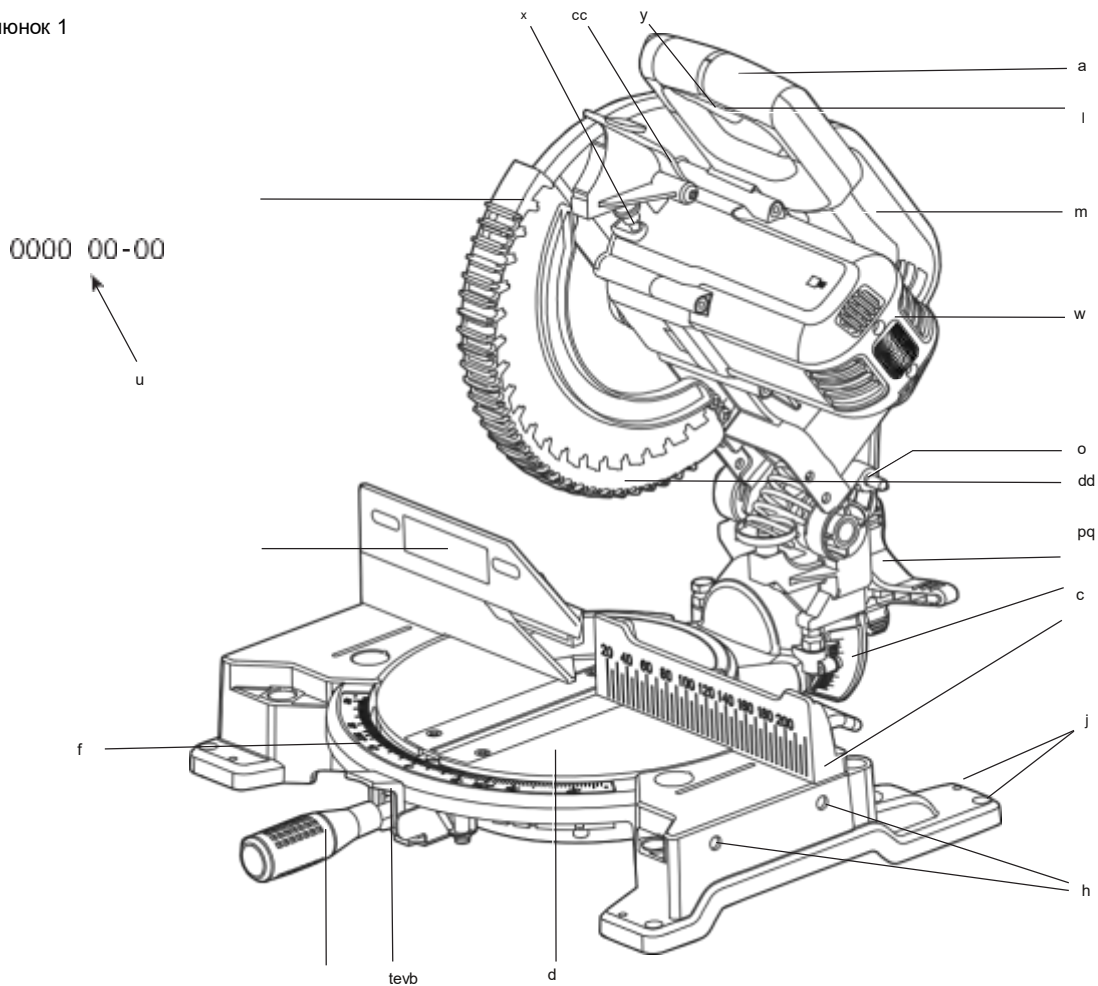
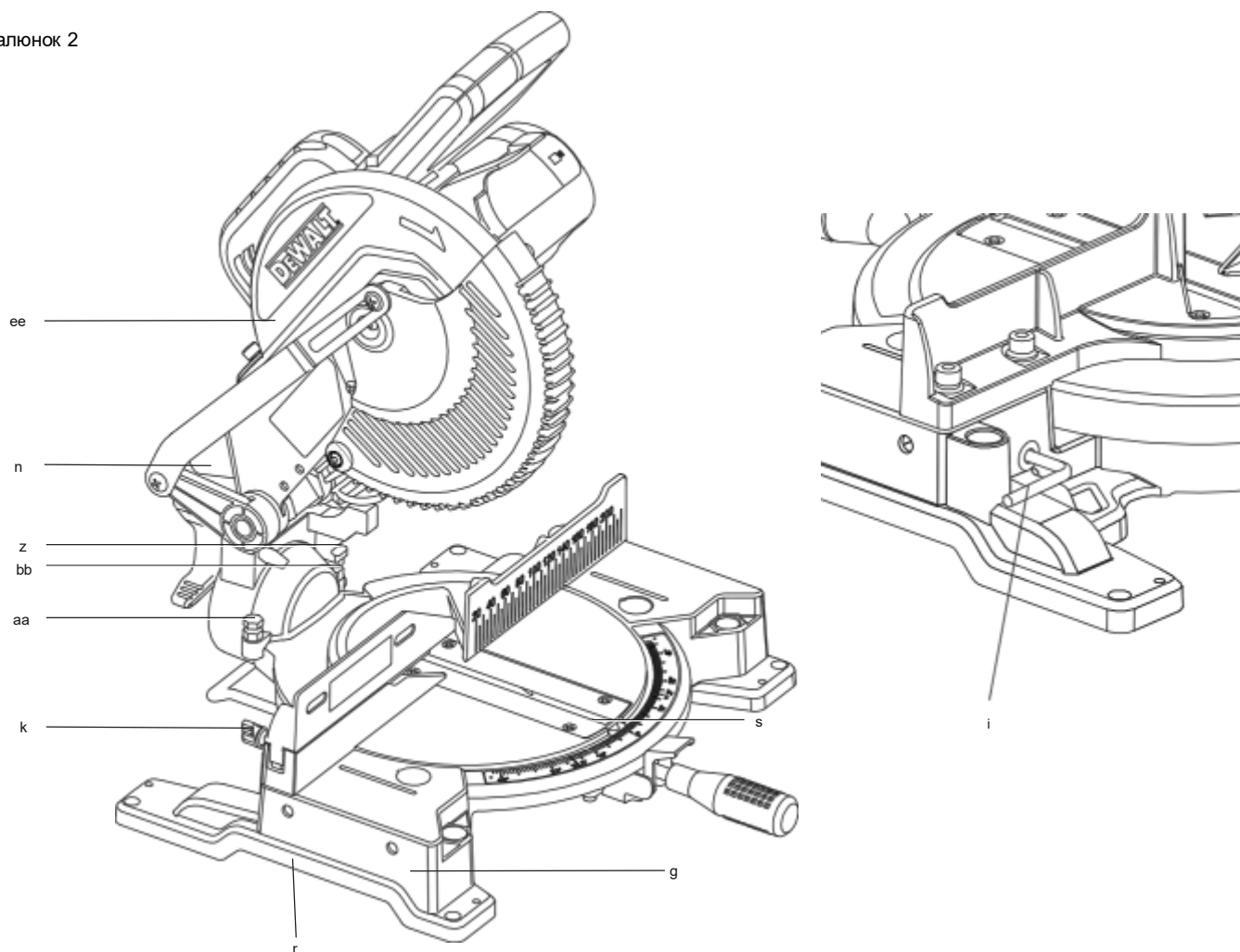

DEWALT®

DW714

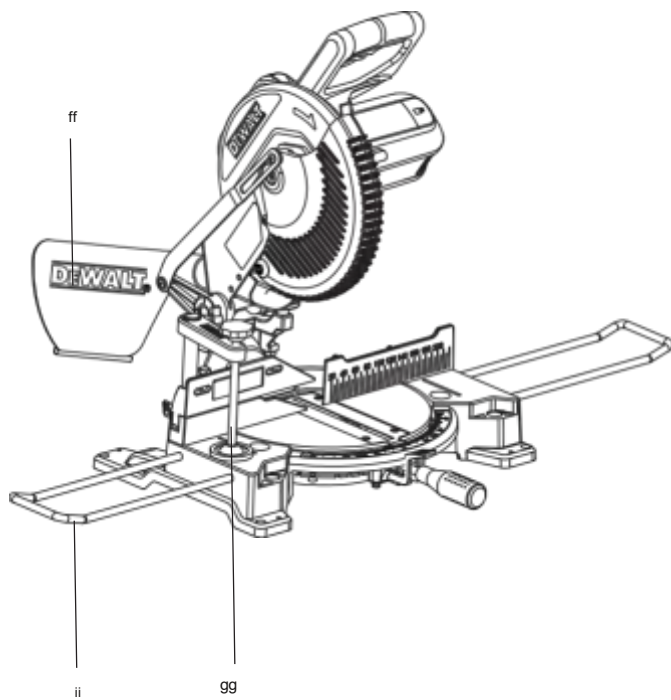
Малюнок 1



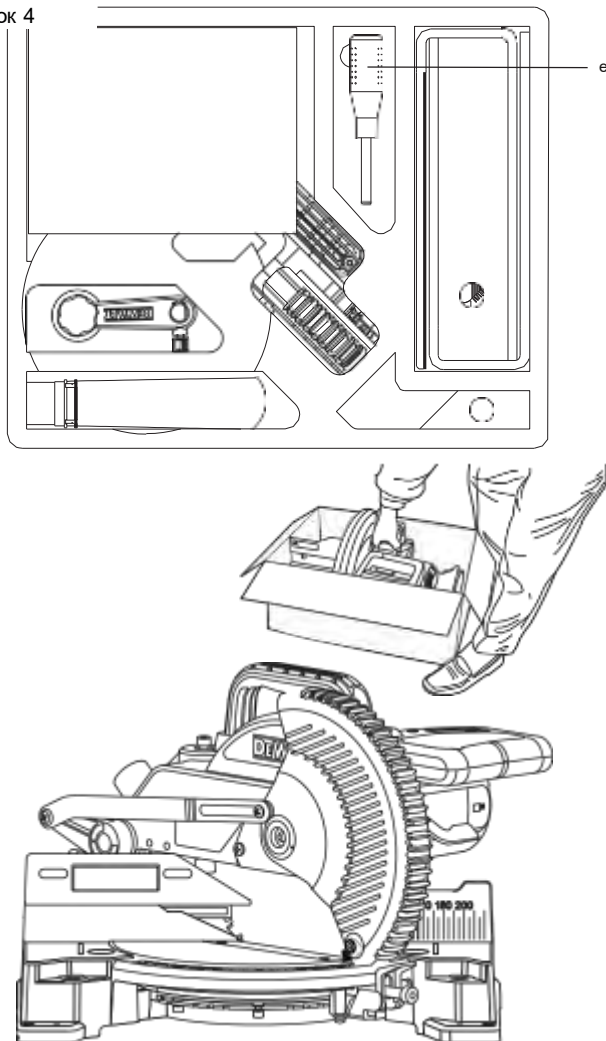
малюнок 2



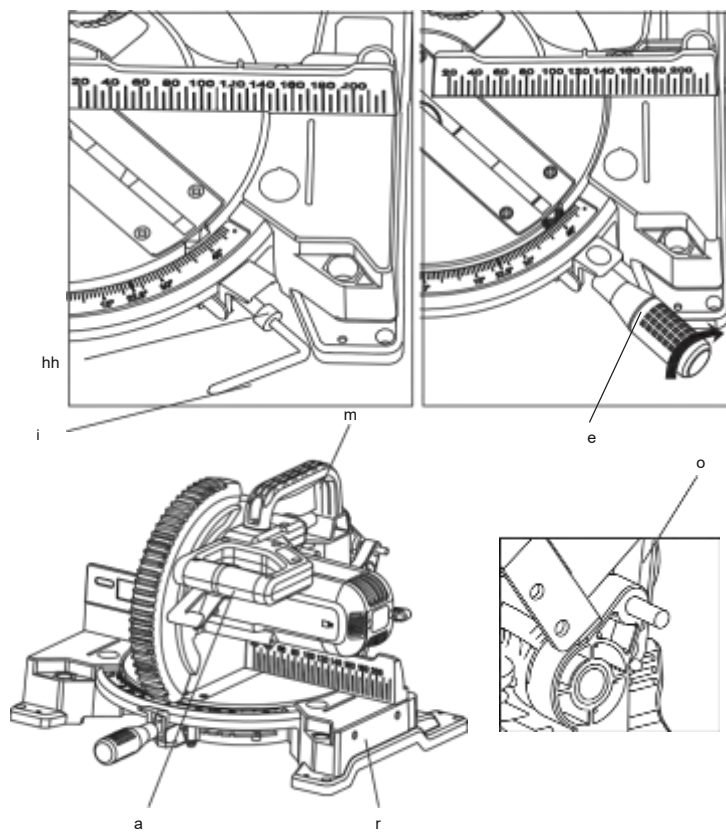
малюнок 3



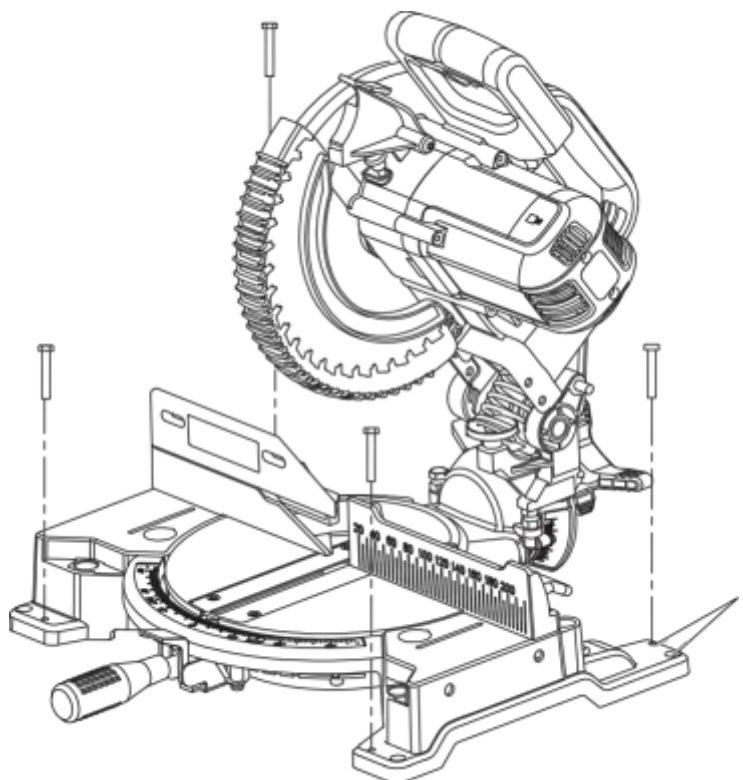
малюнок 4

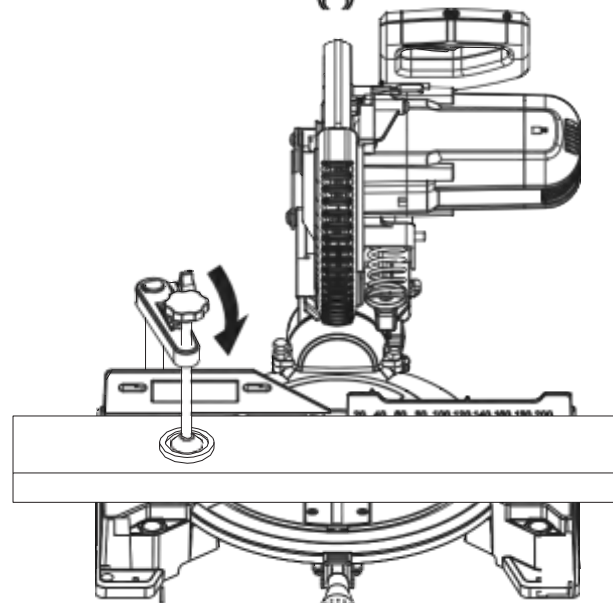
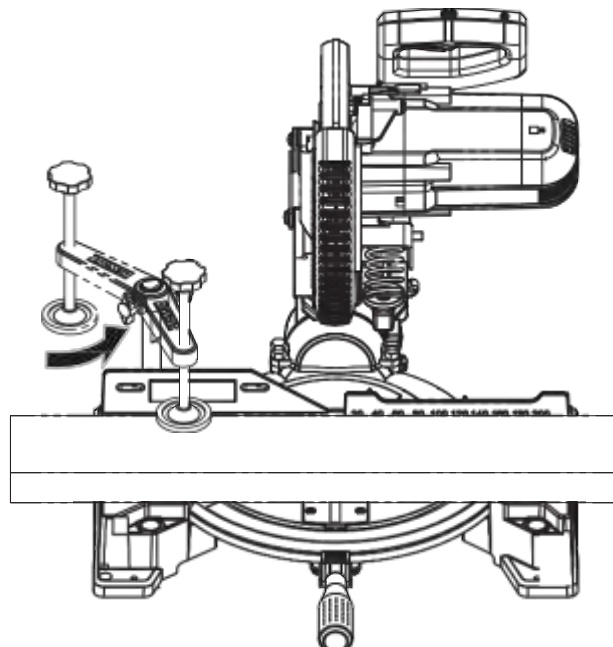
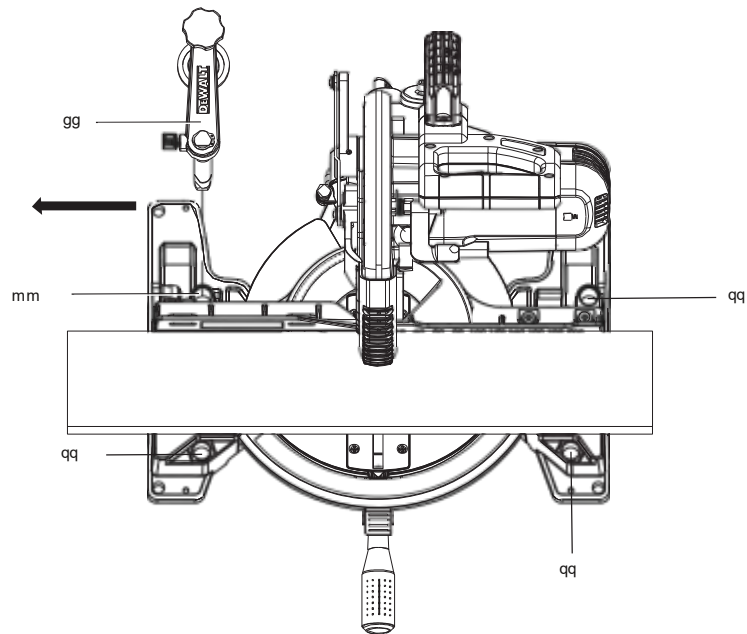


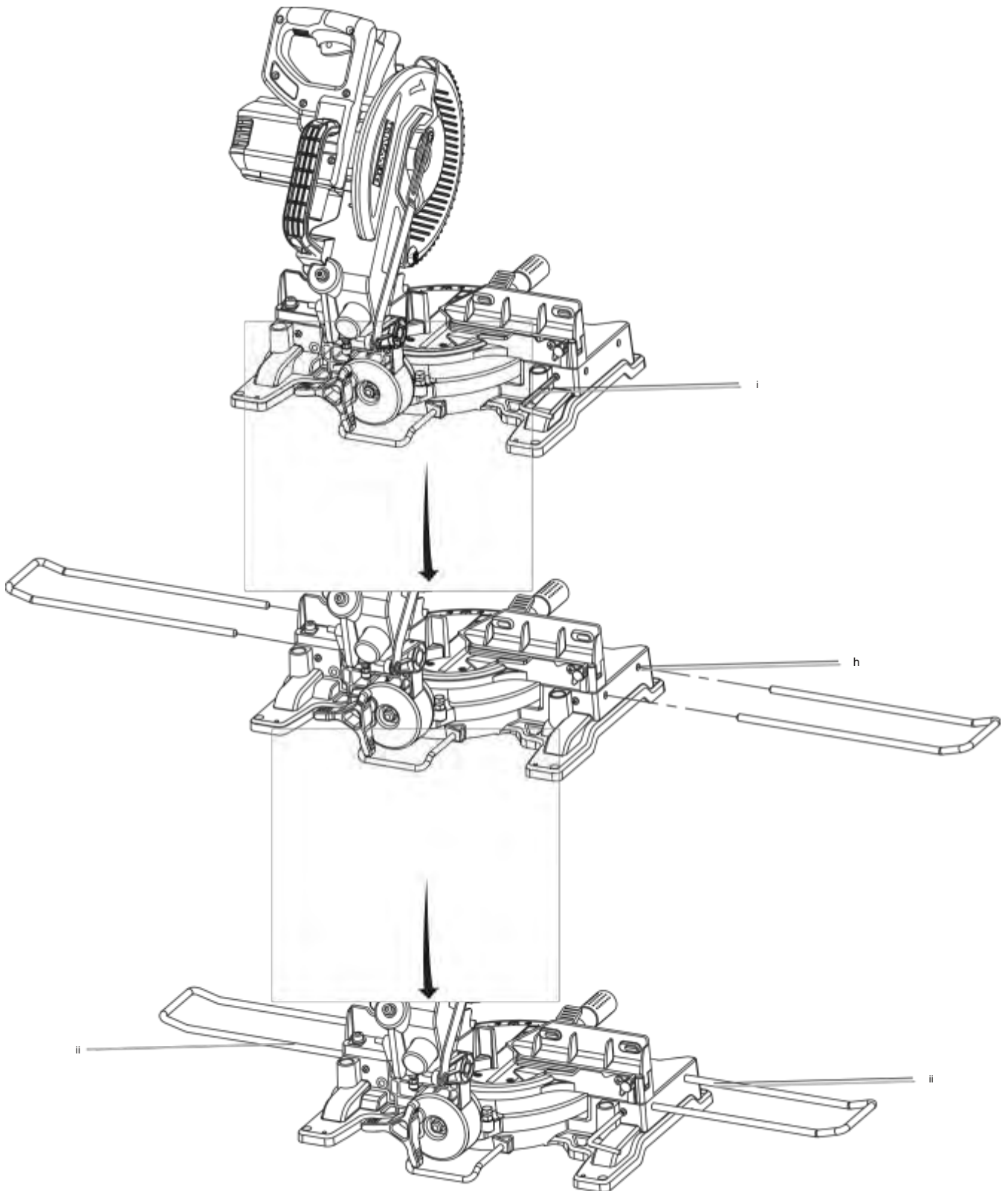
малюнок 5



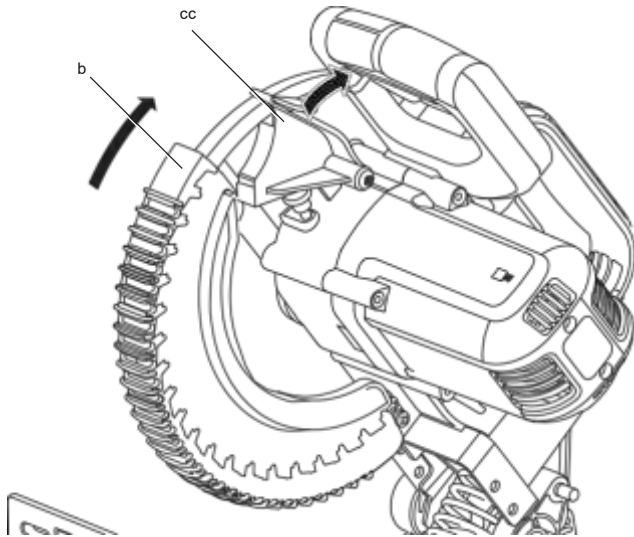
малюнок 6



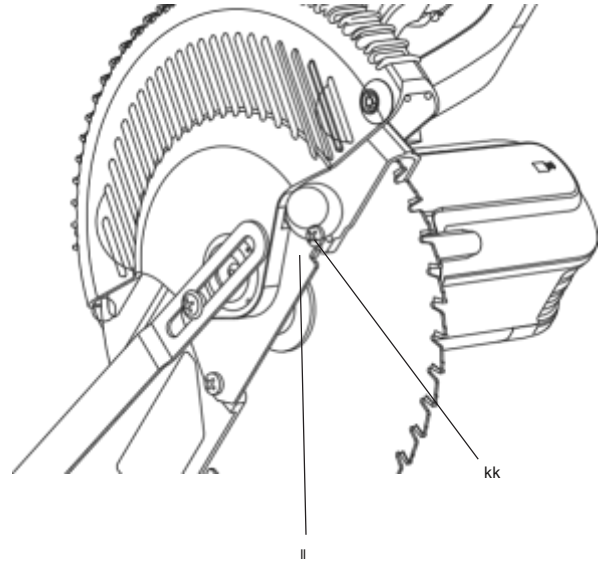




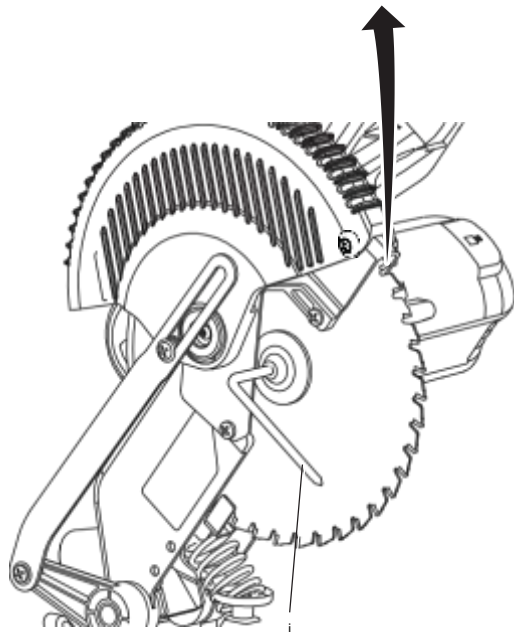
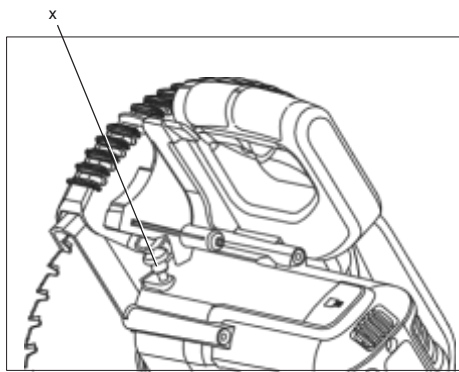
малюнок 9



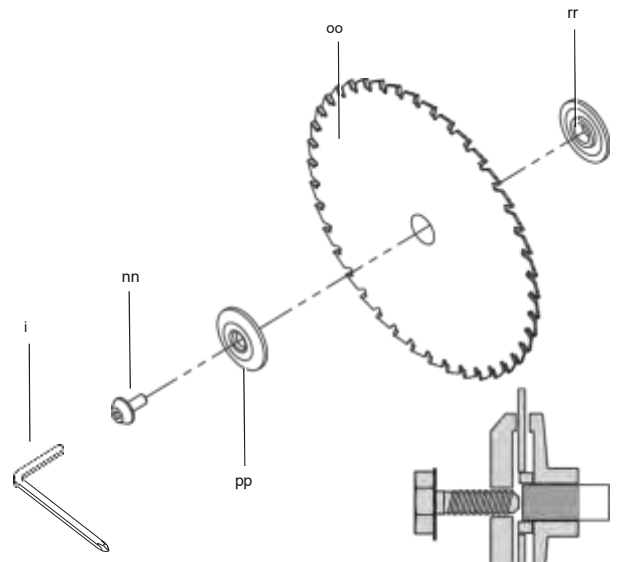
малюнок 10



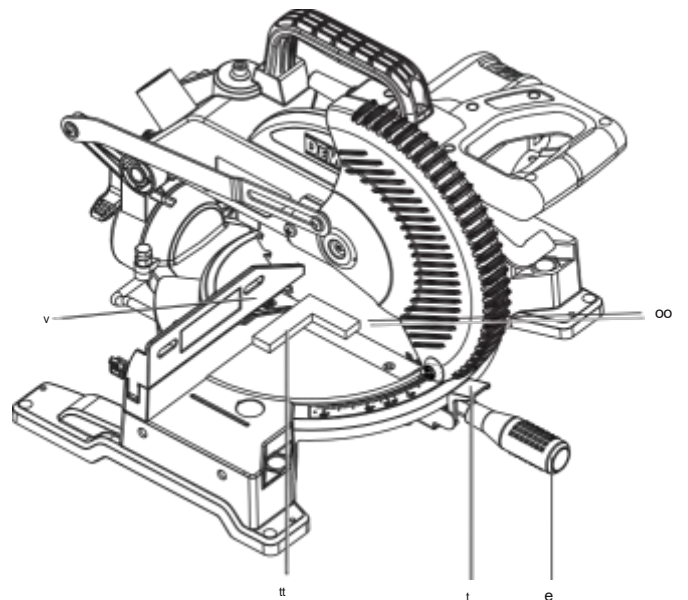
малюнок 11



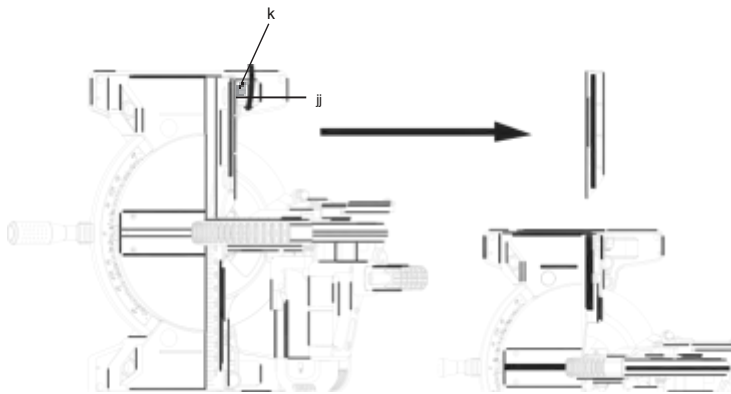
малюнок 12



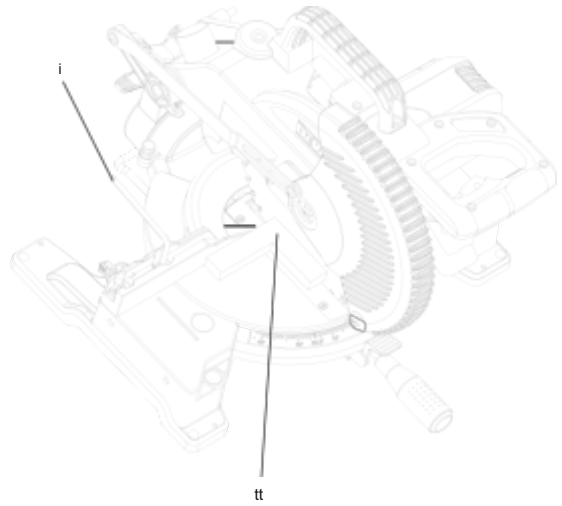
малюнок 13



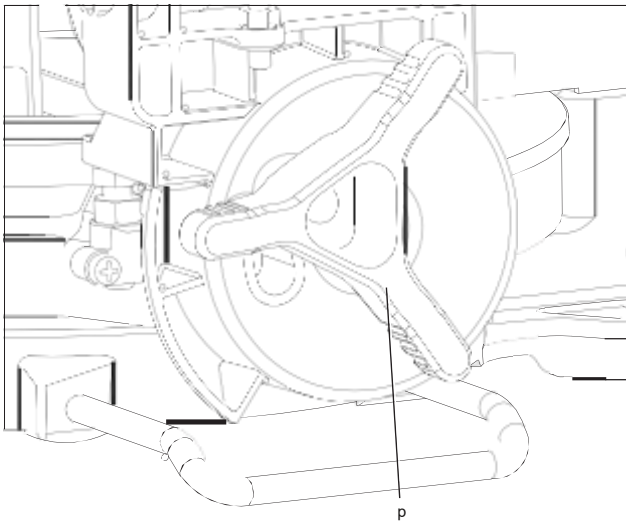
малюнок 14



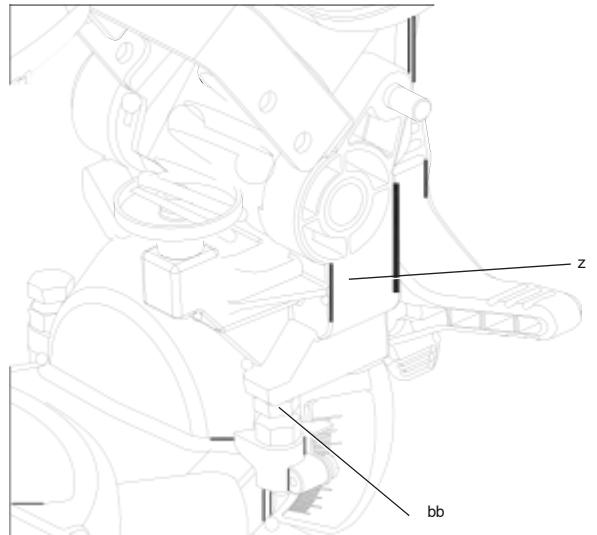
малюнок 15



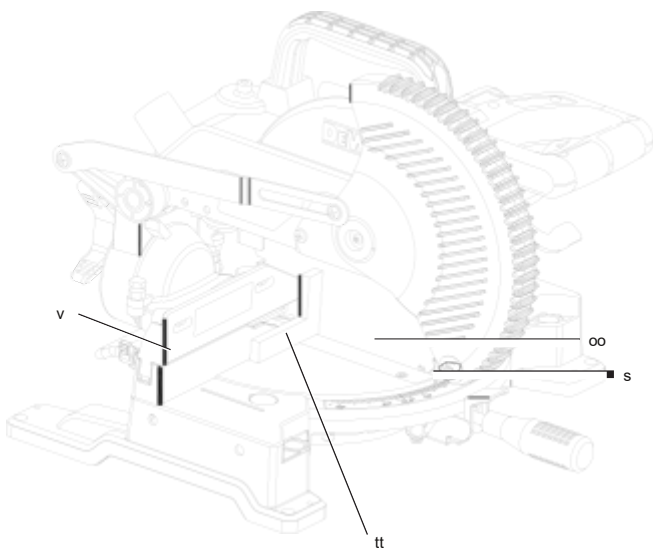
малюнок 16



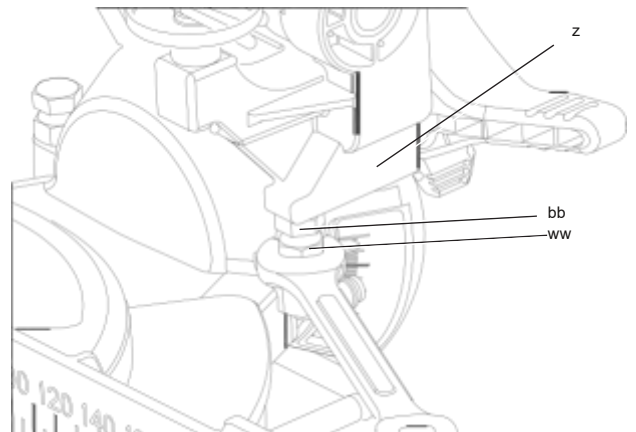
малюнок 17



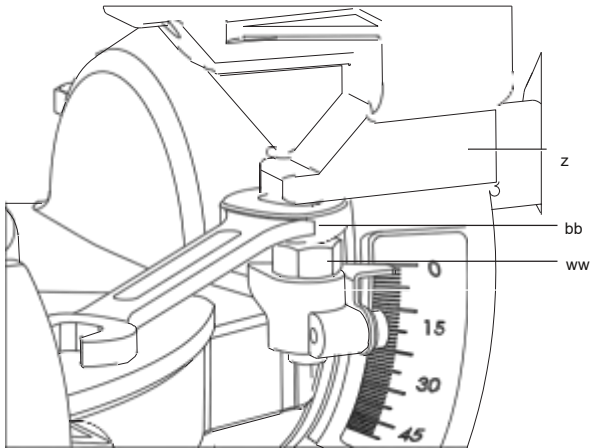
малюнок 18



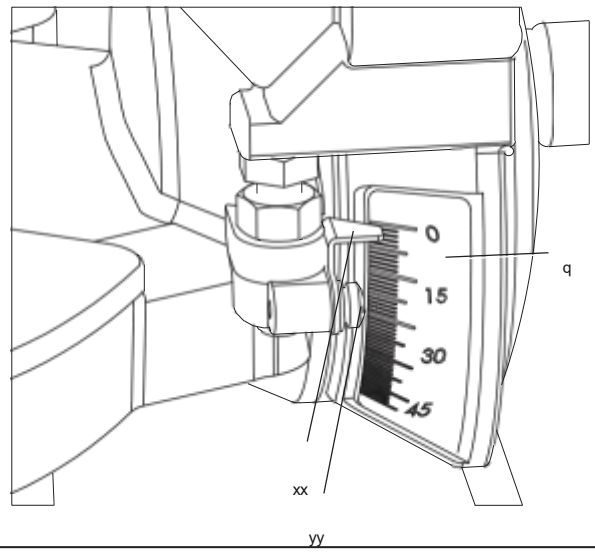
малюнок 19



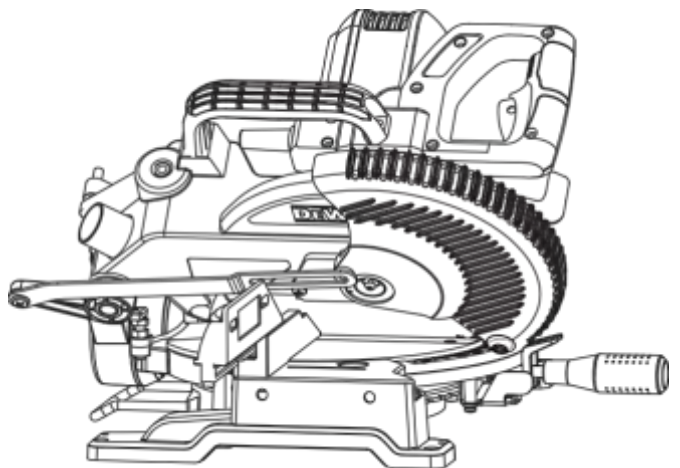
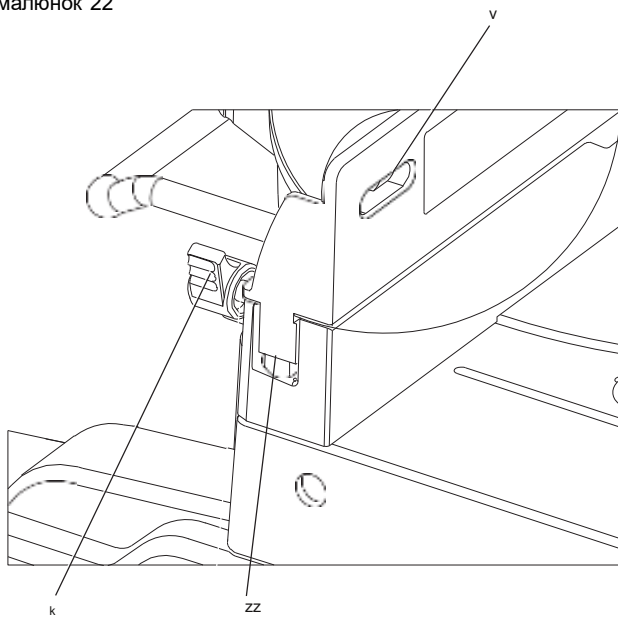
малюнок 20



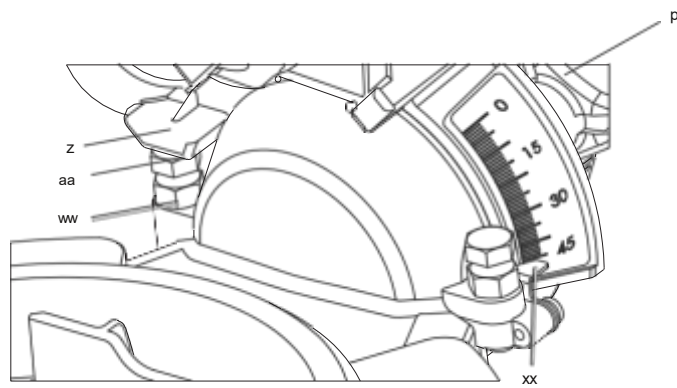
малюнок 21



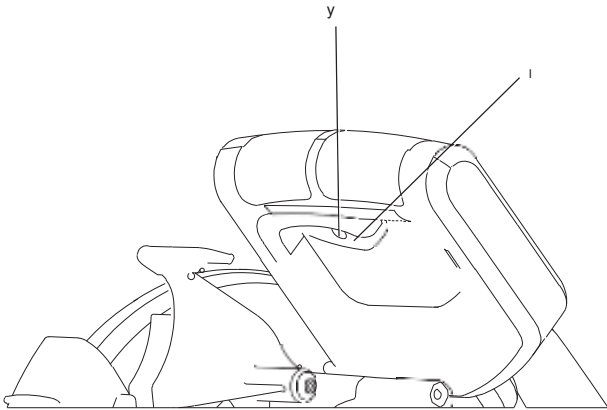
малюнок 22



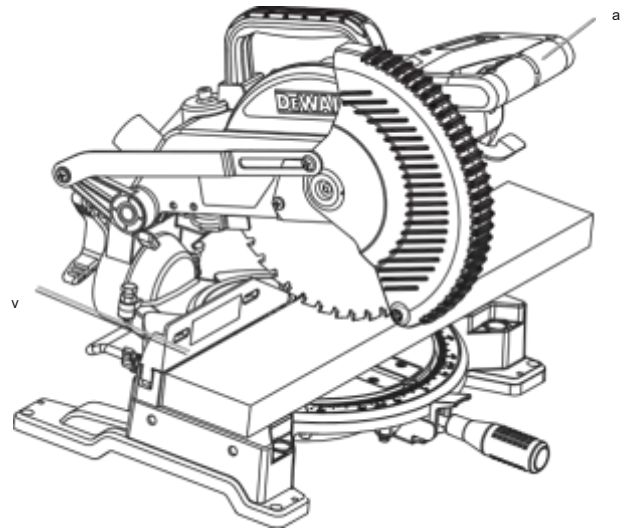
малюнок 23



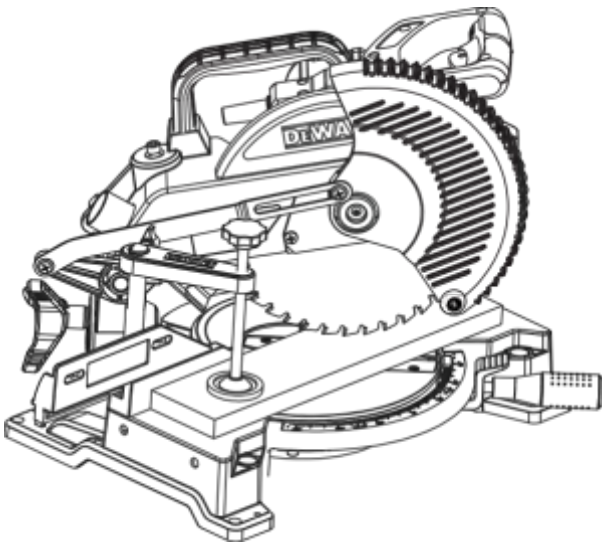
малюнок 24



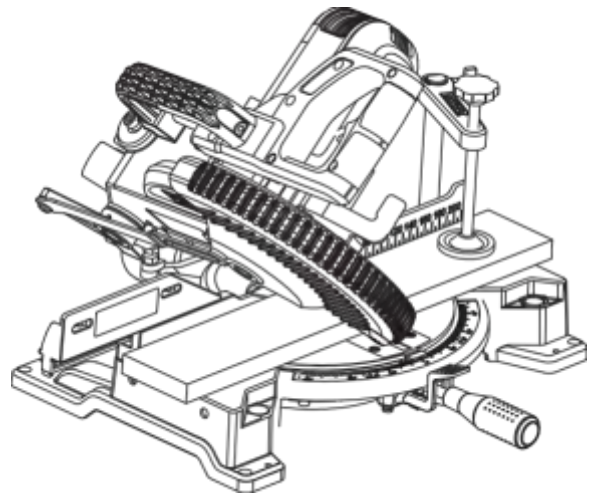
малюнок 25



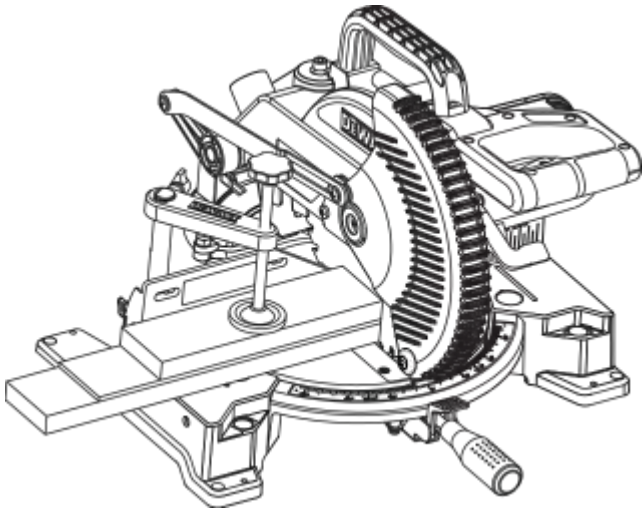
малюнок 26



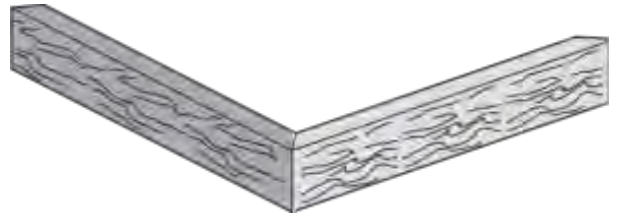
малюнок 27



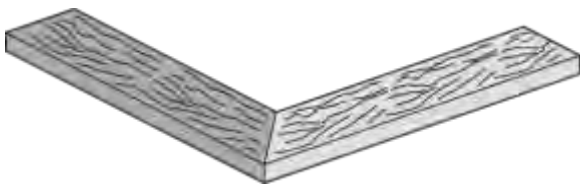
малюнок 28



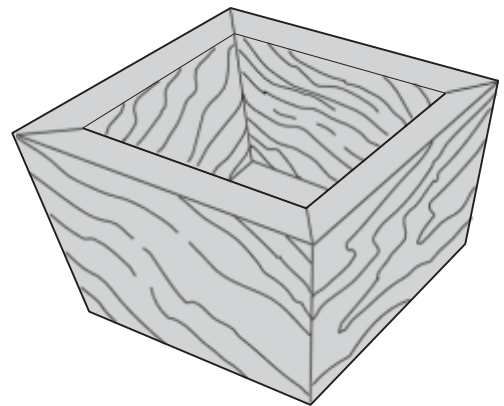
малюнок 29



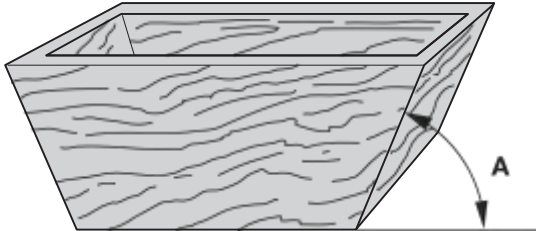
малюнок 30



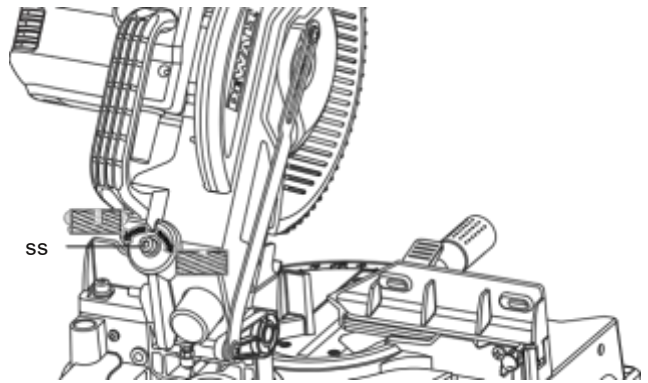
малюнок 31



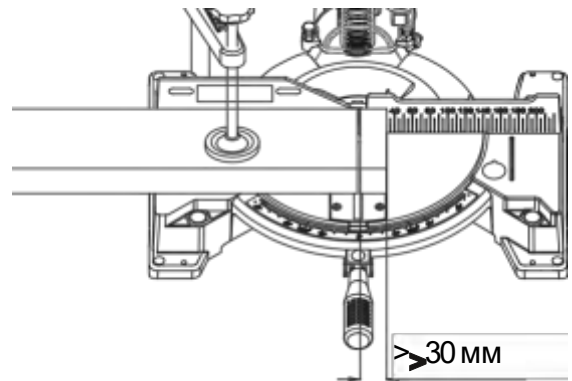
малюнок 32



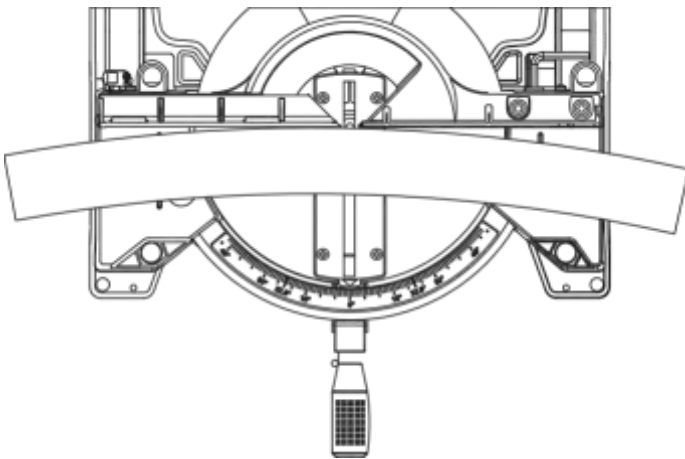
малюнок 33



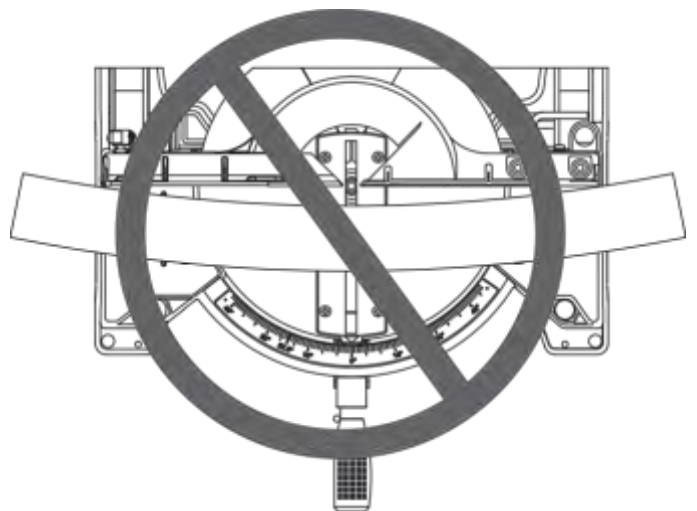
малюнок 34



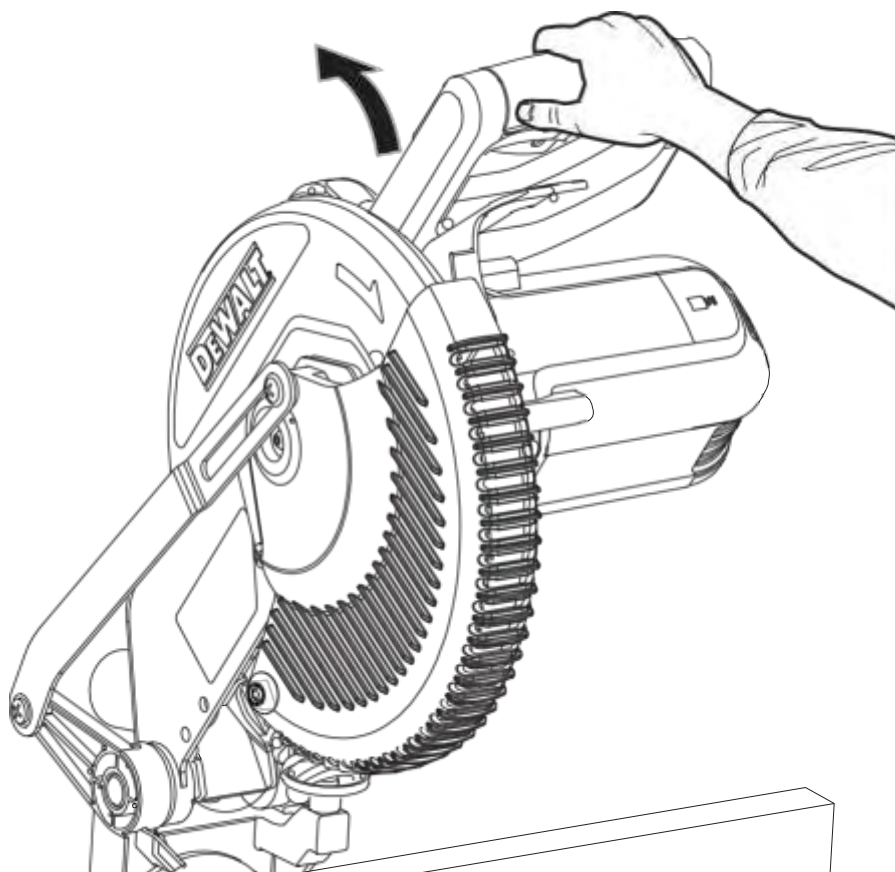
малюнок 35



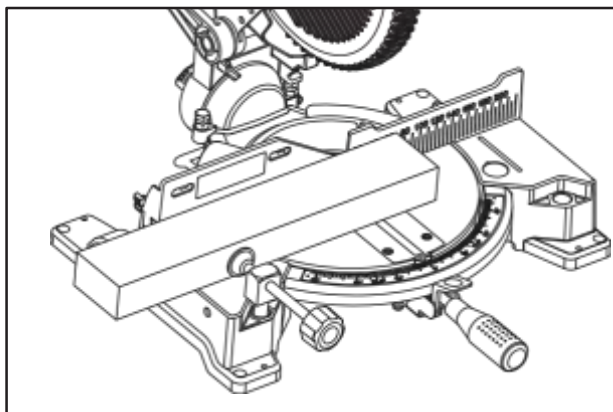
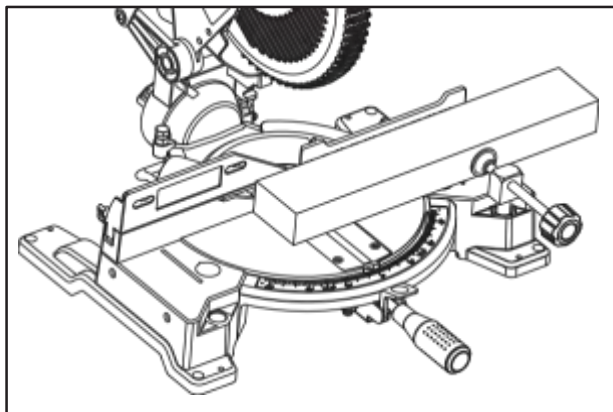
малюнок 36



малюнок 37



малюнок 38



ПИЛА ТОРЦЮВАННЯ DW714

Вітаємо Вас!

Ви вибрали інструмент фірми D E WALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва інструментів, різні удосконалення зробили електроінструменти D E WALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

Технічні характеристики

DW714 KS		
напруга	В змін. струму	230
Тип		1
частота	Гц	50
споживана потужність	Вт	1650
Діаметр диска	мм	254
Діаметр отвору	мм	30
Товщина пилкового диска	мм	3,2
Макс. швидкість диска	об / хв.	4600
Макс. поперечний різ під кутом 90 °	мм	130
Макс. глибина різ з скосом 45 °	мм	91
Макс. глибина різ під кутом 90 °	мм	89
Макс. глибина поперечного різ з нахилом 45 °	мм	50
Кут скосу (макс.)	вліво	47°
	вправо	52 °
Кут нахилу (макс.)	вліво	45°
	вправо	0 °
0° скос, 0° нахил		
Фактична ширина розпилу при макс. висоті заготовки 89 мм	мм	95
Фактична висота заготовки при макс. ширині розпилу 130 мм	мм	68
45° скос, 0° нахил		
Фактична ширина розпилу при макс. висоті заготовки 89 мм	мм	67
Фактична висота заготовки при макс. ширині розпилу 91 мм	мм	68
0° скос, 45° нахил		
Фактична ширина розпилу при макс. висоті заготовки 50 мм	мм	95
Фактична висота заготовки при макс. ширині розпилу 130 мм	мм	40
45° скос, 45° нахил		
Фактична ширина розпилу при макс. висоті заготовки 45 мм	мм	70
Фактична висота заготовки при макс. ширині розпилу 91 мм	мм	40
Час автоматичного гальмування ножа	сек.	<10,0
вага	кг	13,1
Сума величин шуму і вібрації (сума векторів у трьох осях), виміряних відповідно до стандарту EN61029:		
L _{рА} (звуковий тиск)	дБ(А)	93,0
L _{вА} (акустична потужність)	дБ(А)	103,5
K (похибка вимірювання акустичної потужності)	дБ(А)	3,0

Визначення

Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



ПРИМІТКА: Цей пристрій призначений для підключення до джерела живлення з **максимальним допустимим електричним опором системи Z_{max} 0,28 Ω в точці підключення (блоці живлення) користувальницької мережі. НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка **приводить до смерті або важкої травми.**



УВАГА: Чи означає **потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до смерті або важкої травми.**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Чи означає **потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до травмування легкої або середньої тяжкості.**



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Чи означає ситуацію, не пов'язану з отриманням тілесної травми, яка, однак, може привести до пошкодження інструменту.



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогненебезпечність!

Декларація відповідності ЄС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ
ОБЛАДНАННЮ



Пила торцювання DW714

D E WALT заявляє, що назва продукту помічена в розділі «**Технічні характеристики**», розроблені в повній відповідності зі

стандартами: 2006/42 / EC, EN61029-1: 2009

+ A.11: 2010 EN61029-2-11: 2012 Доставка + A11 діє до: 2013 Дані продукти також відповідають Директивам 2014/30 / EU і 2011/65 / EU. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва.

Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.

Маркус Ромпел (Markus Rompel) Директор з інженерних розробок D E WALT,
Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein,
Germany
20.08.2016

Інструкції з техніки безпеки



УВАГА! При використанні електричних інструментів дотримання правил з техніки безпеки та дотримання даними інструкціям дозволить знизити ймовірність виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травм.

Перед використанням даного електроінструменту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть їх для подальшого використання.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО
ЗВЕРНЕННЯ ДО НЬОГО**

Загальні правила безпеки

1. ЗБЕРІГАЙТЕ РОБОЧЕ МІСЦЕ В ЧИСТОТІ.

Захаращення робочої зони і робочого столу може стати причиною нещасного випадку.

2. ВРАХОВУВАЙТЕ ОСОБЛИВОСТІ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА НАВКОЛО РОБОЧОГО МІСЦЯ.

Не піддавайте інструмент впливу дощу. Не використовуйте інструмент у вологому середовищі. Забезпечте гарне

освітлення на робочому місці (250-300 Люкс). Не користуйтеся інструментом, якщо існує ризик виникнення пожежі або вибуху, тобто поруч

з легкозаймистими рідинами або газами.

3. ЗАХИЩАЙТЕ СЕБЕ ВІД УДАРУ СТРУМОМ.

Під час роботи не торкайтеся до заземлених предметів (наприклад, трубопроводів, радіаторів опалення, газових плит і холодильників). При використанні електроінструменту в екстремальних умовах (наприклад, висока вологість, наявність металевої стружки і т.д.) слід посилити заходи безпеки і користуватися ізолюючим трансформатором або автоматом, що захищає від витоків на землю.

4. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ СТОРОННІМ ОСОБАМ ЗНАХОДИТИСЯ У РОБОЧІЙ ЗОНІ.

Не дозволяйте будь-кому, особливо дітям, що не бере участь у виробничому процесі, стосуватися інструменту або подовжувача кабелю і не допускайте присутності сторонніх осіб в зоні проведення робіт.

5. ЗБЕРІГАННЯ НЕВИКОРИСТОВУВАНИХ ІНСТРУМЕНТІВ.

Невикористані інструменти повинні зберігатися надійно замкненими в сухому, недоступному для дітей місці.

6. УНИКАЙТЕ НАДМІРНОГО НАВАНТАЖЕННЯ ІНСТРУМЕНТУ.

Інструмент буде працювати краще і безпечніше при навантаженні, на яку він розрахований.

7. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ІНСТРУМЕНТ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ.

Не використовуйте малопотужні інструменти для виконання робіт, які повинні виконуватися за допомогою більш потужних інструментів. Не використовуйте інструменти, не призначені для виконуваних типів робіт; наприклад, дискові пилки для різання гілок або колод.

8. ОДЯГАЙТЕСЬ ВІДПОВІДНИМ ЧИНОМ.

Не надягайте просторий одяг або прикраси, так як вони можуть бути захоплені рухомими частинами інструменту. При роботі поза приміщеннями рекомендується надягати взуття на

нековзною підшві. Використовуйте відповідний головний убір, щоб заховати довге волосся.

9. КОРИСТУЙТЕСЬ ЗАСОБАМИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ.

Завжди працюйте в захисних окулярах. Якщо під час роботи утворюється пил або летючі тверді частинки оброблюваного матеріалу, використовуйте захисну маску або респіратор. Якщо ці частинки мають досить високу температуру, необхідно також одягати захисний фартук. Завжди використовуйте засоби захисту органів слуху. Завжди надягайте захисну каску.

10. ПІД'ЄДНАЙТЕ ПИЛОВИДАЛЯЮЧЕ ОБЛАДНАННЯ.

Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм та збирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином.

11. ДБАЙЛИВО КОРИСТУЙТЕСЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ КАБЕЛЕМ.

При відключенні від мережі живлення, НЕ висмикуйте вилку з розетки за кабель. Не піддавайте кабель впливу високої температури, масла і тримайте його подалі від гострих предметів і кутів. Ніколи не переносите електроінструмент, тримаючи його за кабель.

12. ІКСУВАННЯ ЗАГОТІВЛІ.

По можливості використовуйте трубки або лебідки для фіксації оброблюваної деталі. Це більш безпечно, ніж притискати заготовку руками, і дозволяє управляти інструментом обома руками.

13. ПРАЦЮЙТЕ В СТІЙКІЙ ПОЗИ.

Завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу.

14. ТРИМАЙТЕ ІНСТРУМЕНТИ В ПОРЯДКУ.

Тримайте ріжучі інструменти в добре заточені і чистому стані, що підвищить експлуатаційні показники і зробить роботу більш безпечною. Дотримуйтесь інструкції по мастилі і заміні аксесуарів. Регулярно оглядайте інструмент, і при виявленні пошкоджень здайте його на ремонт до авторизованого сервісного центру. Слідкуйте, щоб рукоятки і вимикачі залишалися сухими,

чистими і не містили слідів масла і мастила.

15. ВІДКЛЮЧАЙТЕ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТ.

При невикористання інструменту, перед обслуговуванням і під час заміни допоміжних пристроїв, таких як пильні диски, свердла і фрези, завжди відключайте прилад від джерела живлення.

16. ВИДАЛЯТИ РЕГУЛЮВАЛЬНІ Й ГАЙКОВІ КЛЮЧІ.

Перед включенням електроінструменту завжди перевіряйте, що з нього були вилучені всі регулювальні й гайкові ключі.

17. НЕ ДОПУСКАЙТЕ НЕНАВМИСНОГО ЗАПУСКУ.

При перенесенні електроінструменту не тримайте палець на вимикачі. Перед підключенням до джерела змінного струму, що інструмент вимкнений.

18. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧ, ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПОЗА ПРИМІЩЕНЬ.

Перед початком роботи перевірте розетку на наявність пошкоджень і при необхідності замініть його. При роботі

електроінструментом на відкритому повітрі завжди користуйтеся подовжувальним кабелем, призначеним для застосування поза приміщеннями і мають відповідне маркування.

19. БУДЬТЕ УВАЖНІ

Слідкуйте за тим, що Ви робите. Керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент в стані втоми або під впливом сильнодіючих ліків або алкоголю.

20. ПЕРЕВІРЯЙТЕ СПРАВНІСТЬ ДЕТАЛЕЙ ІНСТРУМЕНТУ.

Перед роботою ретельно перевірте інструмент і електричний кабель на наявність пошкоджень, щоб бути впевненим в надійній роботі електроінструменту і виконання ним всіх доступних опцій. Перевірте центрування і якість кріплення деталей, що рухаються, наявність пошкоджених деталей, якість монтажу і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу інструмента.

Пошкоджені захисні кожухи або інші несправні деталі повинні бути належним чином відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі, якщо в цьому посібнику з експлуатації не вказано інше. Замініть несправні вимикачі в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Ніколи не намагайтеся виконати ремонт самостійно.



УВАГА! Використання будь-яких речей або пристосувань, а також виконання даним інструментом будь-яких видів робіт, які не рекомендовані в цьому посібнику з експлуатації, може призвести до нещасного випадку.

21. РЕМОНТ ІНСТРУМЕНТУ ПОВИНЕН ВИКОНУВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ПЕРСОНАЛОМ.

При роботі з даними електричним інструментом повинні дотримуватися всі відповідні правила техніки безпеки. Сканування та оцифрування друкованої повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин; недотримання даної вказівки може стати причиною серйозної травми користувача.

Додаткові правила безпеки при роботі торцювальні пилами

- Даний інструмент оснащений спеціальним електричним кабелем, який може бути замінений тільки виробником або в авторизованому сервісному центрі
- Не використовуйте пилку для різання інших матеріалів, крім рекомендованих виробником.
- Не використовуйте інструмент без встановлених захисних кожухів, а також, якщо захисні кожухи пошкоджені або не встановлені належним чином.
- Перед виконанням розпилу з нахилом переконайтеся, що пильна головка надійно зафіксована.

- Слідкуйте, щоб підлогу навколо інструменту був рівним і завжди залишався чистим, не допускайте скупчування тирси або трісок.
- Використовуйте правильно заточені пильні диски. враховуйте максимальну швидкість, зазначену на пильному диску.
- Перед початком роботи переконайтеся, що всі фіксатори і затиски рукоятки надійно затягнуті.
- Ніколи не тримайте руки поруч з пильним диском, коли інструмент підключений до джерела живлення.
- Ніколи не намагайтеся швидко зупинити механізм шляхом притиснення будь-якого інструменту або іншого предмета до пильному диску; це може привести до отримання важкої травми.
- Перед використанням будь-яких речей уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. неправильне використання приладдя може стати причиною пошкодження інструменту.
- При захопленні пилкових дисків використовуйте тримач або надягайте рукавички.
- Перед використанням інструменту, переконайтеся, що пильний диск встановлений правильно.
- Переконайтеся, що диск обертається в правильному напрямку.
- Будьте уважні при виконанні пазів.
- Не використовуйте диски меншого або більшого діаметру, ніж рекомендовано. Див. Швидкість обертання дисків у розділі « Технічні характеристики ». Використовуйте тільки диски, зазначені в цьому посібнику та відповідні стандарту EN 847-1.
- Намагайтеся використовувати спеціальні пильні диски зі зниженим рівнем шуму.
- Не використовуйте диски з швидкорізальної інструментальної сталі (HSS).
- Не використовуйте тріснути або пошкоджені пильні диски.
- Не використовуйте абразивні або алмазні диски будь-якого типу.
- Забороняється використовувати пилку без пластины для пропила.
- Перш ніж відпустити вимикач підійміть диск з пропила в заготівлі.
- Чи не заклинює ніякими предметами крильчатку вентилятора для утримування вала двигуна.
- Захисний кожух пилкового диска автоматично піднімається при опусканні вниз пильної головки і опускається на диск при натисканні на важіль фіксації верхнього положення пильної головки (сс).
- Ніколи не піднімайте захисний кожух диска вручну, якщо інструмент не вимкнений. Захисний кожух можна піднімати вручну при установці або демонтажі пилкових дисків, а також для огляду пилки.
- Періодично перевіряйте чистоту вентиляційних отворів двигуна і відсутність в них трісок.
- Замінійте зношену пластину для пропила. Див. Список запасних деталей.
- Перед заміною диска або виконанням технічного обслуговування вимкніть пилу від джерела живлення.
- Ніколи не виконуйте чистку або технічне обслуговування, коли інструмент ще працює, а пильна головка знаходиться в робочому положенні.
- По можливості завжди встановлюйте інструмент на верстак.
- Передня секція захисного кожуха забезпечена прорізами типу жалюзі для забезпечення видимості під час розпили. Незважаючи на те, що жалюзіні прорізи помітно скорочують кількість розлітаються обрізків, вони є відкритими отворами на захисному кожусі, тому при перегляді крізь них завжди надягайте захисні окуляри.
- При розпилюванні деревини підключайте до пилки пристрій пиловидалення. Завжди дотримуйтесь умов, що впливають на утворення пилу:
 - тип оброблюваного матеріалу (при розпилюванні деревно-стружкової плити утворюється більше пилу, ніж при розпилюванні деревини);
 - гостра заточка пильного диска;
 - правильне регулювання пилкового диска.
 - швидкість повітряного потоку пиловидаляючим пристроєм повинна бути не нижче 20 м / сек.

- Переконайтеся, що місцева витяжна вентиляція, так само як витяжні шафи, відбивачі і жолоби, налаштовані належним чином.

- Враховуйте наступні фактори, що впливають на утворення шуму:

- використовуйте пильні диски зі зниженим шумовиділенням;

- використовуйте тільки добре заточені пильні диски;

- Інструмент повинен проходити регулярне технічне обслуговування;

- Повідомляйте про всі несправності інструменту, включаючи пошкоджені захисні кожухи і пильні диски, у міру їх виявлення;

- Залиште достатньо вільного загального або місцевого освітлення;

- Переконайтеся, що оператор пройшов спеціальне навчання з використання, регулювання і експлуатації інструменту;

- Переконайтеся, що всі монтажні елементи і шпindelні шайби підходять для застосування з даним інструментом, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

- Ніколи не видаляйте обрізки або інші частини заготовки із зони розпилу, коли інструмент ще працює, а пильна головка знаходиться в робочому положенні.

- Ніколи не розпилюйте заготовки коротше 30 мм (Малюнок 34).

- Максимальний розмір заготовки для обробки даним інструментом без використання додаткової опори:

- Висота 89 мм x ширина 89 мм x довжина 500 мм.

- Довші заготовки повинні підтримуватися додатковим столом (опорою для заготівлі). Завжди надійно закріплюйте заготовку.

- У разі поломки або виходу інструменту з ладу негайно вимкніть інструмент та відключіть його від джерела живлення.

- Повідомте про несправності і належним чином опишіть стан інструменту, щоб запобігти використанню пошкодженого інструменту іншими користувачами.

- При блокуванні пильного диска в результаті аномального зусилля подачі в процесі розпилювання, вимкніть інструмент та відключіть його від джерела живлення. Видаліть заготовку і переконайтеся, що пильний диск обертається вільно. Увімкніть інструмент та почніть новий розпил зі зменшеним зусиллям подачі.

- Ніколи не використовуйте для різання легких сплавів, особливо, магнію.

- По можливості завжди вмонтовуйте інструмент на робочому столі, використовуючи болти діаметром 8 мм і довжиною 40 мм.

Залишкові ризики

Наступні ризики є характерними при використанні пил:

- Травми в результаті торкання обертових/рухаються частин інструменту.

Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик нещасних випадків, викликаних незакритими частинами обертового пилкового диска.
- Ризик отримання травми при зміні диска.
- Ризик защемлення пальців при відкритті захисних кожухів.
- Збиток здоров'ю в результаті вдихання пилу в процесі роботи з інструментом при обробці деревини, особливо, дуба, бука та ДВП.

Перелічені нижче фактори збільшують ризик порушення дихання:

- При обробці деревини не використовується для видалення пилу пристрій.
- Засмітилися вихлопні фільтри можуть стати причиною недостатнього пиловидалення.

Маркування інструменту

На інструменті є наступні знаки:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Одягайте захисні окуляри.



Тримайте руки в стороні від пильного диска.

МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ (Мал.1)

Код дати (u), який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу інструменту. приклад:

2016 XX XX

Рік виготовлення

Комплект поставки

В упаковку входять:

- 1 Пила торцювання
- 1 Ключ для установки пилкового диска, поміщений в пакет для ключів
- 1 Пильний диск
- 1 Пилозбірник
- 1 Вертикальний затиск для заготовки
- 2 Опори для заготовки
- 1 Керівництво по експлуатації
- **Перевірте інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.**
- **Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ній інформацію.**

Опис (Мал.1-4, 14)



УВАГА: Ні в якому разі не змінюйте електроінструмент або яку-небудь його деталь. Це може призвести до травмування або пошкодження інструменту.

- a. Робоча рукоятка
- b. Нижній захисний кожух
- c. Права сторона напрямляє
- d. Розпилювальний стіл
- e. Зажимная рукоятка установки кута скося
- f. Градуирована шкала кута скося
- g. Підстава
- h. Отвори для опори для заготовки
- i. Ключ
- j. Монтажні отвори для кріплення до робочого столу
- k. Зажимная рукоятка напрямної
- l. Курковий пусковий вимикач
- m. Ручка для перенесення
- n. Випускний отвір для пиловідведення
- o. Фіксатор пильної головки
- p. Зажимная рукоятка фіксатора нахилу пильного головки
- q. Градуирована шкала кута нахилу
- r. Виймка для захоплення рукою
- s. Пластина для пропила
- t. Фіксатор кута скося
- u. Код дати
- v. Ліва сторона напрямляє
- w. Торцева кришка двигуна
- x. Кнопка блокування шпинделя
- y. Отвір для висячого замка
- z. Фіксатор кута нахилу
- aa. Гвинт регулювання кута нахилу
- bb. Гвинт регулювання вертикального положення
- cc. Важіль фіксації верхнього положення пильної головки (якщо є)
- dd. Задній нижній захисний кожух
- ee. Верхній захисний кожух
- ff. Пилозбірник
- gg. Вертикальний затиск для заготовки
- hh. Тимчасовий утримує болт консолі
- ii. Опора для заготовки
- jj. Гвинт напрямляючої

ПРИЗНАЧЕННЯ

Ваша пила торцювання D є WALT DW714 призначена для професійних робіт для пиляння деревини, алюмінію, виробів з дерева та алюмінію і пластика. даною пилкою

можна легко, точно і безпечно проводити поперечне пиляння, а також пиляння зі скосом і з нахилом.

Дана пила торцювання розроблена для використання з пильними дисками діаметром 254 мм із зубами з твердосплавними напайками.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів.

Дані торцювальні пилки є професійними електроінструментами.

Не дозволяються дітям торкатися до інструменту. Недосвідчені користувачі завжди повинні працювати під наглядом.

- Цей виріб не може використовуватися людьми (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або при відсутності необхідного досвіду або досвіду, за винятком, якщо вони виконують роботу під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку. Не залишайте дітей з інструментом без нагляду.



УВАГА! Використовуйте інструмент тільки за призначенням, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Електробезпека

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напруги електромережі. Слідкуйте за напругою електричної мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформаційній табличці інструменту.



Ваш інструмент D E WALT має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту IEC 61029, що виключає потребу в заземляючому дроті.



УВАГА: Електроінструменти з напругою 127 В повинні управлятися через

запобіжний ізолюваний трансформатор з заземленим екраном між первинною і вторинною обмоткою.

Пошкоджений кабель повинен замінятися спеціально підготовленим кабелем, який можна отримати в сервісному центрі D E WALT.

Використання подовжувального кабелю

При необхідності використання подовжувача кабелю, використовуйте тільки затверджені 3-х жильні кабелі промислового виготовлення, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність даного інструменту (див. Розділ « **Технічні характеристики** »).

Мінімальний розмір провідника повинен складати 1,5 мм².

При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель.

ЗБІРКА



УВАГА: Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

Розпакування (Мал.1, 2, 4, 5)

1. Обережно витягніть пилку з пакувального матеріалу, тримаючи її за ручку для перенесення (m).
2. Використовуючи входить в комплект поставки ключ для установки пилкового диска (i), видаліть тимчасовий утримує болт консолі (hh).
3. Встановіть на консоль затискну рукоятку установки кута скося (e).
4. Натисніть на робочу рукоятку (a) і витягніть фіксатор пильної головки (o), як показано на малюнку.
5. М'яко звільніть натиск і візьміться за робочу рукоятку, дозволяючи їй піднятися на максимальну висоту.

Закріплення пилки на робочому столі (Мал.6)

1. Всі 4 опорні лапи мають отвори (j), призначені для кріплення до робочого столу. Є отвори 2-х

різних діаметрів, для можливості використання болтів відповідного діаметру. Можна використовувати одне цих отворів, не обов'язково використовувати обидва. Рекомендється використовувати болти діаметром 8 мм і довжиною 40 мм. Пила повинна бути надійно закріплена на робочому столі, щоб уникнути зсуву. Для підвищення мобільності електропили, її можна встановити на аркуші фанери товщиною 15 мм або тонше, який потім може бути закріплений на робочому столі або перенесений і встановлений в інших місцях.

2. При установці електропили на аркуші фанери переконайтеся, що монтажні гвинти не виступають знизу. Лист фанери повинен щільно прилягати до робочого столу. При фіксації пилки до будь-якої робочої поверхні за допомогою затискних пристроїв, розташуйте їх тільки в місцях розташування кріпильних отворів. Кріплення в будь-якому іншому місці може порушити нормальну роботу пилки.
3. Щоб уникнути заклинювання і неточною роботи, прослідкуйте за тим, щоб монтажна поверхня була рівною. Щоб уникнути коливання електропили на опорній площині, підкладіть під одну з опорних лап тонкі обрізки матеріалу, що розпилюється, до повної стабілізації електропили на опорній площині.

- *Не використовуйте цю торцювальні пилку для різання легких сплавів і чорних металів (з вмістом чавуну і сталі), каменю або виробів з волокнистого цементу.*

- *Натисніть на важіль фіксації верхнього положення пильної головки (сс) (якщо є), щоб розблокувати нижній захисний кожух (b), потім підніміть нижній захисний кожух на максимальну висоту (до упору).*

- *При пилянні різних матеріалів використовуйте відповідні пильні диски.*

1. Утримуючи нижній захисний кожух в піднятому положенні, звільніть гвинт кронштейна захисного кожуха (kk), піднімаючи кронштейн захисного кожуха (ll) до тих пір, поки не з'явиться доступ до кріпильні гвинти пилкового диска (nn).
2. Однією рукою натисніть на кнопку блокування шпинделя (x), потім іншою рукою входять в комплект поставки ключем (i) звільніть кріпильний гвинт пильного диска (nn), повертаючи його в напрямку за годинниковою стрілкою.



УВАГА: Для блокування шпинделя утримуйте кнопку, як показано на малюнку, і повільно повертайте рукою шпиндель, до відчувається його фіксації.

Щоб уникнути обертання шпинделя, продовжуйте утримувати кнопку блокування.

3. Видаліть кріпильний гвинт пильного диска (nn) і зовнішнє кільце розпору (pp).
4. Встановіть пильний диск (oo) на перехідник для диска, надітий на внутрішнє кільце розпору (rr), стежачи за тим, щоб вістря зубів нижньої частини пилкового диска були спрямовані в бік тильної частини пилки (в напрямку від оператора).
5. Встановіть на місце зовнішнє кільце розпору (pp).
6. Утримуючи однією рукою, утримуючи кнопку блокування шпинделя, іншою рукою затягніть із зусиллям кріпильний гвинт пильного диска (nn), повертаючи його в напрямку проти годинникової стрілки.

Установка пильного диска (Мал.9, 10, 11, 12)



УВАГА: Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент і від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати

приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

- *Ніколи не натискайте на кнопку блокування шпинделя, якщо пильний диск знаходиться в русі або під напругою*

7. Поверніть кронштейн захисного кожуха (ll) в нижнє вихідне положення і надійно затягніть гвинт (kk), що утримує кронштейн на місці.



УВАГА! Встановлюйте пильний диск тільки відповідно до цих вказівок. Використовуйте тільки диски, позначені в розділі « **Технічні характеристики** ».



УВАГА! Перед початком роботи поверніть кронштейн захисного кожуха (ll) в нижнє вихідне положення і **затягніть гвинт** кронштейна (kk).



УВАГА! В іншому випадку захисний кожух увійде в контакт з обертовим пильним диском, що спричинить за собою пошкодження пилки і отримання важких травм.

Регулювання



УВАГА: Щоб уникнути травми, **вимкніть інструмент і від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати**

приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

Ваша пила торцювання точно налаштована на заводі-виробнику. Якщо після транспортування або внаслідок інших причин виникла необхідність у повторній регулюванні, дотримуйтесь наведених нижче вказівок. Настійно рекомендується налаштувати електропилку один раз, потім ці настройки не повинні змінюватися.

ПЕРЕВІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ ШКАЛИ КУТІВ ПОВОРОТУ (мал. 13, 14, 15)

1. Послабте рукоятку регулювання кута скоса (e) і натисніть на фіксатор кута скоса (t), щоб розблокувати консоль. Покачивайте консоль, поки затвор не зупинить її на позиції 0 ° кута скоса. Не затягуйте затискну рукоятку установки кута скоса (e).

2. Опускайте пильную головку вниз, поки зуби диска не досягнуть прорізи пластини для пропила (s).
3. Притисніть кутник (tt) до лівої сторони направляючої (v) і до пильному диску (o) (Мал.13).



УВАГА: Не торкайтеся косинцем різальних крайок зубів пильного диска!

ПРИ НЕОБХІДНОСТІ РЕГУЛЮВАННЯ ВИКОНАЙТЕ НАСТУПНІ ДІЇ:

4. Відпустіть рукоятку регулювання кута скоса (e) і натисніть на фіксатор кута скоса (t), щоб розблокувати консоль. Покачивайте консоль, поки затвор не зупинить її на позиції 0 ° кута скоса. Затягніть затискну рукоятку установки кута скоса (e).
5. Відпустіть затискну рукоятку лівої сторони направляючої (k) і за допомогою ключа (i), що входить в комплект поставки, звільніть гвинт направляючої (jj). Зніміть ліву сторону направляючої (v).
6. Повністю опустіть пильную головку і зафіксуйте її в цьому положенні, натиснувши на фіксатор пильної головки. Встановіть на місце ліву сторону направляючої і притисніть кутник до лівої сторони направляючої і пильному диску. Притискаючи косинець до лівої сторони направляючої, ключем (i), що входить в комплект поставки, затягніть шестигранні болти на направляючої, затягуючи їх по черзі, починаючи з правого боку.

ПЕРЕВІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ ПОЛОЖЕННЯ ДИСКУ ЩОДО РОЗПИЛЮВАЛЬНОГО СТОЛУ (Мал.16-21)

1. Послабте затискну рукоятку фіксатора кута нахилу пильного головки (p).
2. Переведіть консоль до упору вправо, щоб переконатися в тому, що вона розташована строго вертикально, а фіксатор кута нахилу (z) розташований впритул до стопорному гвинта регулювання вертикального положення (bb), потім затягніть затискну рукоятку фіксатора кута нахилу пильного головки.
3. Опускайте пильную головку вниз, поки зуби диска не досягнуть прорізи пластини для пропила (s).

4. Прикладіть кутник (tt) горизонтально до столу і вертикально до площини пилкового диска (oo) (Мал.18).



УВАГА: Не торкайтеся косинцем різальних крайок зубів пильного диска!

ПРИ НЕОБХІДНОСТІ РЕГУЛЮВАННЯ ВИКОНАЙТЕ НАСТУПНІ ДІЇ:

5. Відпустіть стопорну гайку (ww) на кілька оборотів і, переконавшись, що гвинт (bb) знаходиться впритул до фіксатора кута нахилу (z), повертайте гвинт регулювання вертикального положення (bb) в одну або іншу сторону до тих пір, поки пильний диск не опиниться під кутом 90 ° по відношенню до столу, як було виміряно косинцем.
6. Надійно затягніть стопорну гайку (ww), утримуючи нерухомо гвинт (bb).
7. Якщо показчик нахилу (xx) не вказує на нуль градуированою шкали (g), звільніть гвинт (vv), що утримує показчик, і встановіть показчик на нуль.

РЕГУЛЮВАННЯ НАПРАВЛЯЮЧОЇ (Мал.22)

Положення верхньої направляючої можна змінювати з метою отримання вільного простору, необхідного для роботи пильної головки з нахилом до 45 ° вліво і 0 ° вправо.

ЩОБ ВІДРЕГУЛЮВАТИ ЛІВУ СТОРОНУ НАПРАВЛЯЮЧОЇ (V):

1. Послабте затискну рукоятку (k) лівого боку направляючої і пересуньте напрямну вліво.
2. Не включаючи електропилку, перевірте зазор між пильним диском і направляє. Налаштуйте направляючу таким чином, щоб вона розташовувалася найближче до пильному диску, забезпечуючи максимальну підтримку заготовки і не перешкоджаючи руху консолі вгору або вниз.
3. Затягніть рукоятку із зусиллям.



УВАГА: Направляючі пази (zz) можуть засмітитися тирсою. Для очищення напрямних пазів використовуйте дерев'яну паличку або стиснене повітря під низьким тиском.

ПЕРЕВІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ УГЛА НАХИЛУ (Мал.22, 23)

1. Послабте затискну рукоятку (k) лівого боку направляючої і посуньте її верхню частину наскільки можливо вліво.
2. Послабте затискну рукоятку фіксатора нахилу (p) і переміщайте консоль вліво, поки фіксатор кута нахилу (z) не досягне стопорного гвинта регулювання кута нахилу (aa). При цьому кут нахилу дорівнюватиме 45 °.

ПРИ НЕОБХІДНОСТІ РЕГУЛЮВАННЯ ВИКОНАЙТЕ НАСТУПНІ ДІЇ:

4. Відпустіть стопорну гайку (ww) на кілька оборотів і повертайте гвинт регулювання кута нахилу (aa) вправо або вліво до тих пір, поки показчик (xx) не зупиниться на позначці 45 °, а фіксатор кута нахилу (z) не опиниться впритул до стопорному гвинта регулювання кута нахилу.
5. Надійно затягніть стопорну гайку (ww), утримуючи нерухомо гвинт (aa).
6. Для установки кута нахилу 0 ° вправо або 45 ° вліво обидва стопорних гвинта повинні бути відрегульовані належним чином, щоб дозволити консолі рухатися в залежності від необхідності.

РЕГУЛЮВАННЯ ОБМЕЖУВАЧ ГЛИБИНИ РЕЗА (ВИРІЗАННЯ ПАЗІВ) (МАЛ. 33)

Налаштування бажаної глибини під час вирізання пазів виконується шляхом повертання регульовального гвинта обмежувача глибини різі (ss) в напрямку за годинниковою стрілкою.

- Нахиліть пильну головку в бажане положення для вирізання паза.
- Повертайте регульовальний гвинт (ss) за годинниковою стрілкою, поки кінчик гвинта не торкнеться обмежувача корпусу.
- Повільно переведіть пильну головку в верхнє положення.

**ПРИМІТКА: ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ОПЕРАЦІЇ ПО
ВИРІЗАННЮ ПАЗІВ ПОВЕРНІТЬ регульовальний гвинт
обмежувач глибини РЕЗА В ЙОГО ВИХІДНЕ
ПОЛОЖЕННЯ. ПРИМІТКА: ПЕРЕВІРТЕ, ЧИ пилкового
диска НЕ СТОСУЄТЬСЯ БУДЬ-ЯКИХ ЧАСТИНИ ПІДСТАВИ
АБО ПЛАСТИНИ ДЛЯ ПРОПИТИ.**

ПРИВЕДЕННЯ В ДІЮ ЗАХИСНОГО КОЖУХА І ВИДИМІСТЬ

Захисний кожух Вашої пилки сконструйований таким чином, щоб автоматично підніматися при опусканні пильної головки і опускатися, закриваючи диск, коли пильна головка піднята.

Захисний кожух можна піднімати вручну при установці або демонтажі пилкових дисків, а також для огляду пилки. **НІКОЛИ НЕ ПІДНІМАЄТЬСЯ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ДИСКУ ВРУЧНУ, ЯКЩО ІНСТРУМЕНТ НЕ ВИМКНЕНО.**

ПРИМІТКА: Виконання деяких спеціальних різів вимагає ручного підняття захисного кожуха. Передня секція захисного кожуха забезпечена прорізами типу жалюзі для забезпечення видимості під час розпили. Незважаючи на те, що жалюзійні прорізи помітно скорочують кількість розлітаються обрізків, вони є відкритими отворами на захисному кожусі, тому при перегляді крізь них завжди надягайте захисні окуляри.

АВТОМАТИЧНИЙ ЕЛЕКТРОННИЙ ТОРМОЗ

Ваша пила обладнана функцією автоматичного гальмування пилкового диска протягом 10 секунд після відпускання куркового вимикача. Ця функція не підлягає регулюванню.

У деяких випадках можлива затримка між відпуском вимикача і приведенням гальма в дію. У рідкісних випадках гальмівна система може зовсім не спрацювати, і пильний диск буде обертатися за інерцією до повної зупинки.

Якщо сталася затримка або відмова гальма, включіть і вимкніть пилку 4-5 разів поспіль. Якщо подібні порушення відбуваються регулярно, віднесіть інструмент в авторизований сервісний центр D E WALT для проведення ремонту.

Перш ніж підняти пильний диск з пластини для пропила, завжди чекайте повної зупинки диска. Будьте гранично уважні при поводженні з інструментом: гальмо не є заміником елементом захисних кожухів диска і не є гарантом Вашої особистої безпеки.

Щітки електродвигуна (Мал.1)



УВАГА: Для зниження ризику отримання важкої травми,

перед перенесенням, регулюванням або зняттям/ установкою додаткового обладнання або насадок вимикайте інструмент і відключайте його від електромережі.

Регулярно оглядайте вугільні щітки. Для цього від'єднайте пилу від електроживлення, зніміть торцеву кришку двигуна (w) і витягніть кришку щіток, яка утримує підпружинений блок щіток. Слідкуйте, щоб вугільні щітки залишалися чистими і вільно переміщалися в своїх гніздах. При установці щіток на місце, завжди вставляйте щітки в утримувач таким же чином, як вони були там встановлені до вилучення. Завжди використовуйте тільки ідентичні щітки D E WALT. Правильне функціонування електронної гальми безпосередньо залежить від використання правильного типу вугільних щіток. Установка нових вугільних щіток дуже важлива для правильної роботи електронного гальма. Набори нових щіток можна придбати в авторизованих сервісних центрах D E WALT. Перед установкою нових щіток інструмент повинен 10 попрацювати на холостому ходу (без навантаження). Електронне гальмо буде нестабільно спрацьовувати до тих пір, поки вугільні щітки НЕ будуть правильно встановлені, а зношені щітки - замінені. Після огляду або заміни щіток завжди встановлюйте на місце кришку щіток. Під час холостого ходу не пов'язує, НЕ заліплював СТРИЧКОЮ І ніяким іншим чином не блокує Куркова ПУСКОВОЙ ВИМИКАЧ. Перешкоджав він Йому ТІЛЬКИ РУКОЮ.

Експлуатація

Інструкції з

використання



УВАГА: Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.



УВАГА: Для зниження ризику отримання важкої травми, перед регулюванням або зняттям/ установкою додаткового обладнання або насадок вимикайте інструмент і відключайте його від електромережі.

Переконайтеся, що інструмент розташований зручно і правильно з точки зору висоти столу і стійкості. Місце установки інструменту має бути вибрано з урахуванням гарного огляду для оператора і достатнього вільного простору, що дозволяє працювати з заготовкою без будь-яких обмежень.

Для зменшення рівня вібрації простежте, щоб температура в робочій зоні не була занадто низькою, інструмент та насадки були добре відрегульовані, а розмір заготовки підходив для даного інструменту.

Підготовка до експлуатації

- Використовуйте пильні диски відповідного типу. Не використовуйте надмірно зношені пильні диски. Максимальна швидкість обертання інструменту не повинна перевищувати гранично допустиму швидкість пилкового диска.
- Не намагайтеся розпилювати дуже дрібні деталі.
- Не форсуйте режим різання. Не застосовуйте надмірних зусиль.
- Перед початком різання дочекайтеся, поки двигун набере повні оберти.
- Переконайтеся, що всі фіксатори й затиски надійно закріплені.
- Закріплюйте оброблювану заготовку.
- Хоча дана електропила може використовуватися для розпилювання деревини і більшості кольорових металів, в цій інструкції по експлуатації розглядається розпилювання тільки деревини. Ті ж самі інструкції застосовні до інших матеріалів. Не використовуйте цю торцювальну пилку для різання каменю і чорних металів (чавуну і сталі)! Не використовуйте абразивні диски!
- Переконайтеся, що встановлена пластина для пропила. Не використовуйте інструмент, якщо щілину в пластині для пропила ширше 10 мм.

Включення і вимикання (Мал.24)

У Курковому пусковому вимикачі (I) передбачено отвір (у) для висячого замка, що дозволяє блокувати інструмент.

1. Щоб увімкнути інструмент, натисніть на курок робочий вимикач (I).
2. Щоб вимкнути інструмент, відпустіть курок пусковий вимикач.

Правильне положення тіла і рук

Правильне положення тіла і рук під час керування торцювання пилкою зробить роботу більш легкою, точної і безпечної.

- Ніколи не тримайте руки в зоні розпили.
- Не тримайте руки до пильному диску ближче, ніж на 150 мм.
- Під час розпили притискайте заготовку до розпилювального столу і направляйте. Тримайте руки в положенні, як під час роботи, поки вимикач не відпустите і пильний диск остаточно не зупиниться.
- Щоб перевірити хід диска, перед тим як робити остаточний розріз, завжди спочатку виконуйте пробні розрізи (при вимкненому інструменті).
- Чи не перехрещувати руки.
- Твердо упирайтеся обома ногами в підлогу, щоб зберегти належний баланс.
- У міру переміщення пильної головки вліво або вправо, слідуйте за нею, тримаючись осторонь від пильного диска.
- Працюючи уздовж розміченій лінії, стежте за нею крізь жалюзійні отвори на захисному кожусі.

Основні типи різів

Вертикальний прямий

поперечний різ (Мал.1, 2, 25)

ПРИМІТКА: Для отримання розрізу бажаного виду і якості завжди використовуйте пильні диски діаметром 254 мм з установочними отворами діаметром 30 мм (**примітка:** в деяких регіонах діаметр посадкового отвору дорівнює 25,4 мм).

1. Послабте рукоятку регулювання кута скося (е) і натисніть на фіксатор кута скося (t), щоб розблокувати консоль.
2. Встановіть фіксатор на позицію 0 ° і затягніть затискну рукоятку регулювання кута скося (е).

3. Притисніть дерев'яну заготовку до направляючої (с, v).
4. Обережно візьміть робочу рукоятку (а) і натисніть на важіль фіксації верхнього положення пильної головки (сс), яка при цьому буде розблокована.
5. Для запуску електродвигуна натисніть на курок робочий вимикач (l).
6. Опустіть пильную головку, щоб пильний диск розрізав заготовку і увійшов в проріз пластмасовою пластини для пропила (s).
7. Виконавши рез, відпустіть курок пусковий вимикач, дочекайтеся повної зупинки пильного диска і поверніть пильную головку у вихідне (верхнє) положення.

Вертикальний поперечний різ зі скосом (Мал.1, 2, 26)

1. Послабте рукоятку регулювання кута скося (е) і натисніть на фіксатор кута скося (t). Рухаючи пильную головку вліво або вправо, встановіть її на потрібний кут.
2. Фіксатор автоматично спрацьовує на кутах скося 0°, 15°, 22,5°, 30° і 45°. Якщо потрібно проміжний кут або кут 52°, міцно тримайте пильную головку і зафіксуйте її в потрібному положенні, затягнувши затискну рукоятку (е).
3. Кожен раз перед початком роботи перевіряйте надійність затягування фіксатора.
4. Далі дійте як при вертикальному прямому поперечному розрізі.



УВАГА: При пилянні під кутом краю дерев'яної заготовки з невеликою кількістю відрізається матеріалу, розміщуйте дерев'яну заготовку таким чином, щоб обрізки виявлялися на боці диска, розташованій під великим кутом по відношенню до направляючої; тобто лівий зріз під кутом - відходи справа, правий зріз під кутом - відходи зліва.

Пиляння з нахилом (Мал. 1, 2, 27)

Кут нахилу може бути заданий від 0° вправо до 45° вліво, і рези можуть виконуватися при фіксації консолі між нульовим положенням і максимальним становищем 45° вліво або вправо.

1. Послабте затискну рукоятку (к) лівого боку направляючої (v) і зніміть її верхню частину наскільки можливо вліво. Відпустіть затискну рукоятку фіксатора нахилу пильного головки (р) і встановіть потрібний кут нахилу.
2. Затягніть із зусиллям затискну рукоятку установки кута нахилу (р).
3. Далі дійте як при вертикальному прямому поперечному розрізі.

Якість розпилу

Чистота будь-якого зрізу залежить від ряду факторів, наприклад, від матеріалу заготовки, що розпилюється. Якщо при фасонних і аналогічних особливо точних роботах потрібно найбільш чистий розпил, рекомендується використовувати для деревини гостро заточений пильний диск (з 60-ю зубами з твердосплавними напайками), для алюмінію

- гостро заточений пильний диск (з 80-120-ю зубами з твердосплавними напайками) і в кожному випадку застосовувати більш повільну подачу при різанні.



УВАГА: Слідкуйте, щоб заготовка під час пиляння не рухалася, надійно фіксуйте її. Кожен раз, перш ніж підняти пильную головку, чекайте повної зупинки пильного диска. Якщо від кінцевої частини оброблюваної заготовки отщепляються невеликі волокна, наклейте на деревину в області розпилу смужку липкої стрічки. Виконайте пропил через стрічку, потім ретельно видаліть її.

Затиск заготовки (Мал. 3, 7, 38)

1. По можливості щоразу кріпите дерев'яну / алюмінієву заготовку зажимами до пилки.
2. Найкращі результати досягаються при використанні затиску (gg), призначеного для використання з цією пилкою. Всякий раз, коли можливо, притискайте заготовку до направляючої. Ви можете закріплювати заготовку з будь-якого боку від пильного диска; пам'ятайте, зажим необхідно ставити на твердій плоскій поверхні направляючої.

3. Установка затиску (Мал.7, 38):

Вставте вертикальний затиск в отвори (mm), як зображено на рисунку 7, потім поверніть його в правильне положення. При необхідності використання горизонтального затиску, встановіть горизонтальний затиск в отвори (qq), як показано на рисунку 38.



УВАГА: При пилянні кольорових металів завжди використовуйте затиск для заготовки.



УВАГА: При розпилі заготовок маленького розміру завжди використовуйте обидва затиску - вертикальний і горизонтальний.

Опора для довгих заготовок (Мал.3, 8)

1. Завжди використовуйте опору для довгих заготовок.
2. Для досягнення найкращих результатів використовуйте додаткову опору для заготовок (ii), збільшуючи ширину столу Вашої пилки. Для підтримки довгих заготовок використовуйте будь-які зручні пристосування, такі як пильні козли або подібні до них пристрої, що перешкоджають виступу довгих кінців.
3. Установка опори для заготовки (Мал.8):
 - Використовуючи ключ для установки пилкового диска (i), що входить в комплект поставки, звільніть гвинти.
 - Вставте підставку у отвори (h).
 - Затягніть гвинти.

Пиляння алюмінієвих профілів



УВАГА: Ніколи не намагайтеся розпиляти товсті або круглі алюмінієві профілі. Товсті алюмінієві профілі можуть зміститися під час пиляння; круглі алюмінієві профілі не можуть закріплюватися на даній пилі належним чином.

Щоб запобігти деформації алюмінію під час пиляння, при закріпленні алюмінієвих профілів використовуйте проставочне блоки або обрізки заготовок, як показано на рисунку 28. Для запобігання скупчування алюмінієвої стружки на пиляльному диску, при розпилі алюмінієвих профілів використовуйте мастило.

Виготовлення картинних рам, ящиків для розсади та інших чотиристоронніх конструкцій (Мал.29, 30)

ПИЛЯННЯ ПЛІНТУСА ТА ВИГОТОВЛЕННЯ РАМ

Виготовте кілька простих виробів з відходів деревини, щоб відчути впевненість при управлінні пилою. Ваша пила є ідеальним інструментом для виконання кутових з'єднань на зразок тих, які зображені на рисунку 30. Зображене з'єднання можна отримати за допомогою пиляння з нахилом або пиляння зі скосом.

ПИЛЯННЯ З НАХИЛОМ

Встановіть для обох планок нахил 45 °, щоб при їх стикуванні вийшов кут 90 °. Зафіксуйте консоль в нульовій позиції. Дерев'яна заготовка розташовується широкою стороною на площині столу і вузькою стороною впритул до напрямної.

ПИЛЯННЯ ЗІ СКОСОМ

Той же самий розріз може бути виконаний шляхом скошування вправо і вліво при заготівлі, що лежить широкою стороною впритул до напрямної. Обидва ескізу (Мал.29, 30) підходять для виконання тільки чотиристоронніх конструкцій. При зміні числа сторін, кут скоса і кут нахилу також змінюється. У наведеній нижче таблиці вказані правильні кути для різноманітних конфігурацій виробів, за умови, що всі сторони мають однакову довжину. Якщо необхідна Вам конфігурація не приведена в таблиці, розділіть 180 ° на кількість сторін, в результаті вийде кут скоса і кут нахилу.

Кількість сторін	Кут скосу або нахилу
4	45 °
5	36 °
6	30 °
7	25,7 °
8	22,5 °
9	20 °
10	18 °

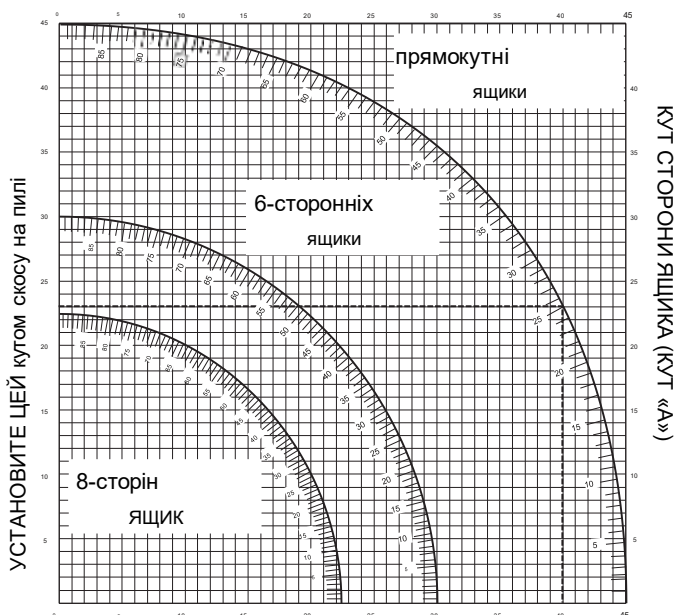
Комбіноване пиляння (Мал.29-32)

Комбіноване пиляння - це одночасне пиляння зі скосом (Рис. 30) і з нахилом (Мал.29). Цей метод пиляння використовується для виготовлення рам або ящиків з похилими стінками на зразок того, що зображений на рисунку 31.



УВАГА: Якщо кут пиляння постійно змінюється, стежте, щоб затиски рукоятки установки кута нахилу і скоса були надійно затягнуті. Затягуйте їх після кожної зміни кута нахилу або кута скоса.

- Наведена нижче діаграма допоможе вибрати правильний кут нахилу і кут скосу для комбінованого пиляння. Виберіть необхідний для Вашого виробу кут «А» (Мал.32) і помістіть цей кут на відповідну криву діаграми. З цієї точки опустіть вниз перпендикулярну лінію для визначення правильного кута нахилу і горизонтальну лінію для визначення правильного кута скоса.



УСТАНОВІТЕ ЦЕЙ УГОЛ НАХИЛУ на пилі

- Встановіть на пилі зазначені кути і виконайте кілька пробних розрізів.
- Спробуйте сумістити відрізані компоненти.
- Приклад: Для виготовлення чотиристороннього ящика з зовнішнім кутом 25° (кут «А», Мал.32), використовуйте праву верхню криву. Знайдіть мітку 25° на кривій діаграми. проведіть

горизонтальну лінію до будь-якої зі сторін для визначення кута скоса, який слід встановити на пилі (23°). Таким же чином проведіть вертикальну лінію до нижнього або верхнього краю для визначення кута нахилу, який слід встановити на пилі (40°). Завжди виконуйте пробні розрізи на декількох обрізаннях дерева для перевірки налаштувань пилки.

Пиляння плінтусів

Пиляння плінтусів робите з кутом нахилу 45° .

- Щоразу перед пилянням робіть пробний рез, не включаючи електропилку.
- При пилянні, плінтус повинен лежати на столі електропили задньою стороною.

ВНУТРІШНІЙ КУТ

Ліва сторона

1. Притисніть верхню сторону оброблюваної заготовки до направляючої.
2. Зафіксуйте оброблювану заготовку зліва від пильного диска

Права сторона

1. Притисніть нижню поверхню оброблюваної заготовки до направляючої.
2. Зафіксуйте оброблювану заготовку зліва від пильного диска

ЗОВНІШНІЙ КУТ

Ліва сторона

1. Притисніть нижню поверхню оброблюваної заготовки до направляючої.
2. Зафіксуйте оброблювану заготовку праворуч від пильного диска

Права сторона

1. Притисніть верхню сторону оброблюваної заготовки до направляючої.
2. Зафіксуйте оброблювану заготовку праворуч від пильного диска

Спеціальні рези

- Все рези виконуються на матеріалі, закріпленому на розпилювальному столі і притиснутому впритул до напрямної. Переконайтеся, що заготовка надійно закріплена.

ЗАГОТІВЛІ ВИГНУТОЇ ФОРМУ (Мал. 35, 36)

При розпилюванні заготовок зігнутої форми завжди розташовуйте їх, як показано на рисунку 35, і ніколи не кладіть, як показано на рисунку 36. Неправильне розташування заготовки може стати причиною защемлення леза пилкового диска до завершення різь.

РОЗПИЛЮВАННЯ ПЛАСТИКОВИХ ТРУБ І ІНШИХ КРУГЛИХ ПРОФІЛЕЙ

Пластикові труби можуть бути легко розпилені Вашою пилкою. Розпилювання труб виконується таким же чином, що і розпилювання деревини / алюмінію; щоб уникнути перекочування труба повинна бути закріплена за допомогою затискачів або надійно притискатися впритул до напрямної. Виконання даної умови надзвичайно важливо при виконанні розрізів під кутом.

РОЗПИЛ ВЕЛИКИХ ЗАГОТОВОК (Мал.37)

Іноді дерев'яна заготовка буває занадто великий, щоб вільно розміститися під нижнім захисним кожухом диска. Додатковою висотою можна домогтися шляхом зміщення захисного кожуха в сторону, як показано на Мал.37. Використовуйте цей прийом тільки у випадках гострої необхідності; пила працюватиме в звичайному режимі і зможе виконати більший розріз. **НІКОЛИ** не прив'язуватися, **НЕ** заліплював СТІЧКОЮ і не утримуються БУДЬ-ЯКИМ ІНШИМ СПОСОБОМ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ВІДКРИТИМ ПІД ЧАС РОБОТИ ПИЛИ.



Видалення пилу (Мал.2, 3)

Встановіть мішок (ff) на отвір для пиловідведення (n).



УВАГА: По можливості використовуйте засоби для видалення пилу пристрій, розроблене відповідно до чинних нормативів, що стосуються викидів пилу.

Підключіть пристрій для збору пилу, розроблене відповідно до чинних нормативів. Швидкість повітряного потоку від підключених зовнішніх систем повинна становити 20 м / сек. +/- 2 м / сек. Ця швидкість повинна вимірюватися в точці з'єднання вентиляційного каналу з інструментом (в точці з'єднання), інструмент повинен бути підключений, але не повинен при цьому працювати.

Перенесення (Мал.4, 5)

Для зручності перенесення пили торцювання, у верхній частині пильної головки розташована ручка для перенесення (а).

- Для перенесення пили переведіть пильну головку в нижнє положення і натисніть на фіксатор (о).
- При перенесенні пилки завжди використовуйте ручку для перенесення (а) або виїмки для захоплення руками (г), як зображено на рисунку 5.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту залежить від правильного догляду та регулярного чищення.



УВАГА: Щоб уникнути травм, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВІКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.



Масло

В даному інструменті використані змащені жиром шарикопідшипники закритого типу. Дані підшипники забезпечені на виробництві достатньою кількістю мастила на весь термін служби інструменту.



Частка

Перед експлуатацією інструменту уважно досліджуйте верхній захисний кожух диска, рухливий нижній захисний кожух диска, а також трубу пиловідведення, щоб переконатися,

що вони функціонують належним чином.

Переконайтеся, що тирса, пил або обрізки заготовки не блокують перераховані пристрої.

При застряванні фрагментів заготовки між пильним диском і захисними кожухами, вимкніть інструмент від джерела живлення і дотримуйтесь інструкцій, наведених в розділі «**Установка пильного диска**».

Видаліть застряглі частинки і встановіть на місце пильний диск.



УВАГА: Видуйте бруд і пил з корпусу сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Виконуйте цю процедуру, надівши засіб захисту очей і респіратор затвердженого типу.



УВАГА: Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.



УВАГА: Щоб знизити ризик отримання травми, регулярно очищайте верхню поверхню столу.



УВАГА: Щоб знизити ризик отримання травми, регулярно очищайте систему пилососа.

Додаткові речі



УВАГА: Оскільки належності, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тести на цьому телевізорі, використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми, з даним продуктом повинні використовуватися тільки додаткові

приналежності, рекомендовані D E WALT.

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Інструменти і акумулятори, помічені даними символом, не можна утилізувати разом з побутовим сміттям.

Інструменти та акумулятори містять матеріали, які можуть бути відновлені або перероблені з метою скорочення попиту на сировину. Утилізуйте електричні продукти та акумулятори відповідно до місцевих положень. Для отримання додаткової інформації відвідайте наш сайт www.2helpU.com. Крім того, список авторизованих сервісних центрів DeWALT і повну інформацію про наш післяпродажний обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою:

www.2helpU.com

Можливі несправності і способи їх усунення ДОТРИМУЙТЕСЯ ВСІМ ПРАВИЛАМИ І ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПРОБЛЕМА	В ЧОМУ ПРИЧИНА? ВАШІ ДІЇ	
Пила НЕ включається	1. Пила НЕ підключати чена до розетки електромережі	1. Підключіть пилу до розетки електромережі.
	2. Згорів чи електричних запобіжник або спрацював пристрій захисного відключення	2. Замініть електричний запобіжник або скиньте налаштування пристрою захисного відключення.
3. Пошкоджено електричний кабель	3. Замініть електричний кабель в авто-ризавались сер-висне центрі.	

4. Вироблено вугільні щітки 4. Замініть вугільні щітки самостійно або в авторизованій сервісній центрі. Див. Розділ «Щітки електродріля-тепи».	Інструмент занадто сильно вібрує		1. Пила не закріплена на робочій поверхності належним чином	1. Затягніть всі кріпильні деталі чи. Див. Розділ «Закріплення пили на робочій столі».
			2. Робочий стіл або верстак розташовані на нерівній підлозі	2. Помістіть стіл або верстак на рівну поверхню.
			3. Пошкоджено пильний диск	3. Замініть пильний диск. Дотримуйтесь указуванням в розділі «Установка пильного диска».
			1. Погано отрегульована градуйована шкала кута скоса	1. Перевірте і проведіть регулювання. Див. Розділ «Регулювання».
Пила виконує неякісні рези	1. Тупий пильний диск	1. Замініть пильний диск. Дотримуйтесь указуванням в розділі «Установка пильного диска».		
	2. Диск встановлений неправильно стороною	2. Переверніть диск. Дотримуйтесь інструкцій в розділі «Установка пильного диска».		
	3. На диску скопівлено деревна смола або клей	3. Зніміть диск і очистіть його за допомогою скипидару і жорсткої металевої мочалки або побутового чистячого засобу для духових шаф.		
	4. Для роботи був обраний диск неправильного типу	4. Замініть пильний диск. Для пиляння деревини використовуйте диск по дереву; для пиляння алюмінію використовуйте диск з алюмінію.		
Пильний диск не набирає максимальної швидкості	1. Додатковий провід занадто короткий або занадто довгий	1. Замініть на кабель правильного розміру і довжини.		
	2. Низьке напруження в розетці побутової електромережі	2. Зверніться до електрика.		
			1. Розпил заготовки зігнутої форми	1. Див. Розділ «Спеціальні рези», підрозділ «Заготовки зігнутої форми».

DeWALT

гарантійні умови

Шановний користувачу!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу DeWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.

1.1. Надійна робота даного виробу протягом всього терміну експлуатації - предмет особливої турботи наших сервісних служб. В разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.

1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації і заповнений Гарантійний талон на російській мові. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії по якості даного виробу.

1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.

2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".

3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не виконувалося.

4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.

5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу і рекомендації по заміні приладів, що зношуються.

6. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").

7. Наші гарантійні зобов'язання розповсюджуються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

8. Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються:

8.1. На несправності виробу, що виникли в ряді:

8.1.1. Недотримання користувачем припускає даній інструкції з експлуатації виробу.

8.1.2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим наслідком.

8.1.3. Застосування виробу не за призначенням.

8.1.4. Стихійного лиха.

8.1.5. Несприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.

8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, які не рекомендованих або не схвалені виробником.

8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, проти застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.

8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених сервісних станцій.

8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привідні реміні, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. п.

8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перегрузки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



ME 77



060

Блэк энд Деккер ГмбХ
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия